

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/KAR/1/III/B/0246
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Biecz
--	-------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	MISTRZ ŚWIĘTEJ SPRAWIEDLIWOŚCI NA KARPACKICH SZLAKACH BESKIDNIKÓW; BIECZ-BARDEJÓW, Majster świętej sprawodliwosci na chodniku beskydských zbojníkov „beskydníkov“ Biecz - Berdejov
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa transgranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zwyszenie urowni utrzymalnego wykorzystania kulturowego i przyrodniczego dziedzictwa nawiedznikami i obywatelami
Kód intervencie / Kod interwencji	095. Rozwoj a podpora publicznych uslug w obslaci kultury i kulturowego dziedzictwa
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spolocny / wspolny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
03-2020 - 11-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Biecz	65 224,56 €	3 836,73 €	7 673,49 €	76 734,78 €	83,12%
	85%	5%	10%		
Miasto Bardejov	13 249,83 €	1 558,80 €	779,41 €	15 588,04 €	16,88%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	78 474,39 €	5 395,53 €	8 452,90 €	92 322,82 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				92 322,82 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Biecz	
Typ žiadateľa / Kategorie wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Miroslaw Wędrychowicz Burmistrz Iwona Czełusniak Skarbnik Gminy	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Biecz 38-340	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Rynek 1	
IČO / REGON	370440614	
DIČ / NIP	7381973883	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	506926571	
Fax / Fax	13 44 06 802	
E-mailová adresa / Adres e-mail	um@biecz.pl	
Www stránka / Strona www	biecz.pl	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Gmina Biecz podejmuje szereg działań w obszarach dostępu do kultury, zachowania dziedzictwa kulturalnego, muzycznego, historycznego, sportu i rekreacji, turystyki. Biecz posiada doświadczenie w zarządzaniu i realizacji projektów z dziedziny kultury, rewitalizacji, sportu i rekreacji, współpracy międzynarodowej i innych dziedzinach współfinansowanych ze środków zewnętrznych. Prowadzona współpraca międzynarodowa umożliwia realizację wspólnych celów, wymianę doświadczeń i dobrych praktyk w zakresie pracy samorządów na rzecz społeczności oraz wzmacnia kontakty pomiędzy społecznościami. Gmina Biecz współpracowała z Partnerem słowackim Gíraltovcie i poszerza grono Partnerów by z nimi współpracować w realizacji projektów, w zakresie wspólnej promocji regionu pod względem kulturalnym czy turystycznym. Aktualnie realizowane projekty: Modernizacja Miejskiej i Gminnej Biblioteki Publicznej w Bieczu i wyposażenie wraz z adaptacją zabytkowych podziemi. Wartość zadania : 2 665 822,00 zł Termin zrealizowany do końca 2018 r. Przebudowa wraz z rozbudową Kina Farys w celu dostosowania do działalności kulturalnej i pielgrzymkowej. Całkowita wartość 2 793 950zł. Termin realizacji: do końca czerwca 2019 r. Gmina Biecz realizuje množstvo aktivít v oblasti kultúry, zachovávaní kultúrneho, hudobného a historického dedičstva, športu, rekreácie a turistiky. Biecz má skúsenosti taktiež v oblasti riadenia a realizácie projektov v oblasti kultúry, revitalizácie, športu a rekreácie, medzinárodnej spolupráce a iných oblastiach spolufinancovaných z cudzích zdrojov. Medzinárodná spolupráca umožňuje realizovať spoločné ciele, výmenu skúseností a príkladov dobrej praxe v rámci práce samospráv s ich širším využitím a tiež posilňuje kontakty medzi komunitami. Gmina Biecz spolupracovala so slovenským partnerom – mestom Gíraltovcie a snaží sa rozširovať pskupinu partnerov, s ktorými plánuje spolupracovať pri realizácii nasledujúcich projektov v oblasti spoločnej propagácie regiónu z hľadiska kultúry, či turizmu. Aktuálne realizované projekty: Modernizácia Mestskej a Gminnej verejnej knižnice v meste Bieczu a jej vybavenie, vrátane využitia historického podzemia. Hodnota projektu: 2 665 822,00 zł Termín realizácie: do konca roku 2018. Rekonštrukcia a prístavba Kina Farys s cieľom jeho sprístupnenia pre kultúrne a púťové aktivity. Celková hodnota: 2 793 950 zł. Termín realizácie: do konca júna 2019.
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Miasto Bardejov	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Boris Hanuščák burmistrz - primator mesta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Bardejov 085 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Raduscune namestie 16	
IČO / REGON	00321842	
DIČ / NIP	2020622923	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	00421544723013	
E-mailová adresa / Adres e-mail	martin.choma@bardejov.sk	
Www stránka / Strona www	www.bardejov.sk	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Partner zrealizował i realizuje działania w ramach programu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, a ostatnim zrealizowanym projektem jest "Art Border Squares - Bardejov i Krosno" w partnerstwie z miastem Krosno, realizowane w terminie 01.03.2014-31.12.2014. Budżet projektu wynosił około 305 628 euro. Partner realizował a realizuje aktywności w ramach programów z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Ostatným zrealizovaným projektom je „Art Border Squares (umelecké námestia na hranici) – Bardejov a Krosno“ v partnerstve s mestom Krosno, realizovaný v termíne 1.3.2014 – 31.12.2014. Rozpočet projektu bol cca 305 628 €.	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Proces wypracowywania projektu zainicjowany został spotkaniem przedstawicieli partnerów. Celem spotkania było określenie wspólnego problemu oraz cel współpracy. Podczas spotkania oraz podczas dalszej wymiany informacji drogą mailową stworzony został koncept projektu, który odpowiada na sytuację zarysowaną w problemie. Poszczególne elementy projektu zostały wzajemnie skonsultowane i zatwierdzone. Opracowane zostało i podpisane przez Wnioskodawcę i Partnera Porozumienie Partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu, będące załącznikiem do wniosku. Proces spracovania projektu bol iniciovaný stretnutím predstaviteľov partnerov. Cieľom stretnutia bol spoločný opis problému a spoločného sieľa. Počas stretnutia a počas ďalšej výmeny informácií mailovou cestou bol vytvorený koncept projektu, ktorý je odpoveďou na situácie načrtnuté v definovanom probléme. Jednotlivé prvky projektu boli vzájomne skonsultované a odsúhlasené. Spracovaná bola Partnerská dohoda o realizácii mikroprojektu – budúca príloha žiadosti, ktorá bola podpísaná žiadateľom a partnerom.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt realizowany będzie wspólnie przez Partnerów. W realizacji projektu podstawową rolę odgrywać będzie aktywne zaangażowanie Partnerów na każdym jego etapie oraz stały monitoring jego postępów. Podział zadań pomiędzy partnerami wynika z kompetencji, doświadczenia i możliwości finansowych danego partnera. Poszczególne przedsięwzięcia w ramach projektu będą powierzone konkretnym instytucjom, ale równocześnie wkład pracy w realizację poszczególnych etapów projektu przewiduje udział obu Partnerów. Projekt bude realizovaný partnermi spoločne. Počas realizácie bude hrať hlavnú úlohu aktívna účasť partnerov v každej jeho etape a stály monitoring postupu jeho implementácie. Rozdelenie úloh medzi partnermi vyplýva z kompetencií, skúseností a finančných možností jednotlivých partnerov. Jednotlivé úlohy v rámci projektu budú delegované konkrétnym inštitúciám, ale zároveň sa predpokladá účasť obidvoch partnerov na práci v rámci jednotlivých etáp projektu.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
Po stronie polskiej w Bieczu zatrudniony zostanie koordynator projektu oraz główny księgowy. Ze strony słowackiej odpowiedzialne za realizację osoby będą współpracować ze stroną polską w ramach obowiązków służbowych w zakresie merytorycznym słowackiej części zadań. Wspólnie osoby ze strony polskiej i słowackiej stworzą zespół ds. realizacji projektu, który będzie miał ustalony system komunikacji i podejmowania decyzji. Na polskiej stronie, miastem Biecz, bude zastępowany koordynator projektu a główny účtovník. Osoby zodpovedné za realizáciu aktivít na slovenskej strane budú spolupracovať s poľskou stranou na slovenskej časti úloh v rámci svojich pracovných náplní. Osoby z polskej a slovenskej strany spoločne vytvoria realizačný projektový tím, ktorý bude mať dohodnutý systém komunikácia a prijímania rozhodnutí.	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Mikroprojekt zakłada wspólne finansowanie projektu i jego zadań w wymiarze określonym w budżecie. Podział finansowy budżetu realizacji projektu między partnerem Gminą Biecz wiodącym a partnerem mikroprojektu Miastem Bardejów wynosi 85% do 15%. Partnerzy zadeklarowali harmonijną współpracę w zakresie realizacji zadań niezależnie od faktu, który z nich jest partnerem finansującym. Partnerzy zobowiązują się do zapewnienia odpowiedniej części środków na realizację swoich zadań. Zaangażowanie finansowe partnerów ma odzwierciedlenie we wspólnym budżecie mikroprojektu. Współpraca finansowa partnerów wsparta będzie współpracą w zakresie merytorycznym i organizacyjnym. Mikroprojekt predpokladá spoločné financovanie projektu a jeho úloh v rozsahu zobrazenom v rozpočte. Finančný podiel rozpočtu realizácie projektu medzi partnerom Gminou Biecz (vedúcim partnerom) a mestom Bardejov (partnerom projektu) je 85 % ku 15 %. Partneri deklarovali plynulosť spolupráce v oblasti realizácie projektu bez ohľadu na to, kto je financujúcim partnerom. Partneri sa zaväzujú zabezpečiť príslušnú časť prostriedkov na realizáciu svojich úloh. Finančné zaangażovanie partnerov sa odrzrkadľuje na spoločnom rozpočte mikroprojektu. Spolupráca partnerov pri financovaní bude podporená spoluprácou vecnou a organizačnou.	

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Karpaty na pograniczu pl-sł. regionu Beskidu Niskiego, który nie jest w pełni odkryty dla turystów, których fascynuje poznawanie dziedzictwa kulturowego. Jest to region nierozpoznawalny na mapie popularnych destynacji turystycznych. Jest wspólną atrakcyjną i ekscytującą uruchamiającą zainteresowanie u osób odwiedzających oparta nie tylko na przekazach ale również na artefaktach. Aby spełniała swoją funkcję podnosząc atrakcyjność, a tym samym zwiększyć ilości odwiedzin wymaga działań poprawiających jakość współczesnej ekspozycji i jej uatrakcyjnienia jako żywy przekaz emocji za pomocą osób np. grup rekonstrukcyjnych.

Temat wymiaru sprawiedliwości w wiekach średnich w regionie na pograniczu odnosi się do instytucji kata w miejscowościach Biecz i Bardejov. W związku z tym zamierzamy przy współpracy transgranicznej podjąć działania zmierzające do uzupełnienia ekspozycji ze wskazaniem na Biecz, podjęcia współpracy partnerskiej w budowaniu obsługi ekspozycji za pomocą aktywności parateatralnej, grup rekonstrukcyjnych, konferencji, wydawnictw (folder, publikacja pop. nauk.) rejestracji działań i dystrybucji.

Projekt dotyczy gotycko-renesansowych miejscowości z dużą ilością zabytków i atrakcji. Miasto Bardejov i miasteczko Biecz wraz z drewnianym kościołem w okolicy (6 km) wpisane są na listę dziedzictwa UNESCO. Turystyka to działalność, która ma duży wpływ na rozwój regionu. Konieczne są działania, które rozwijają atrakcyjność miejsca. Różne wydarzenia historyczne dla miejscowości posiadają element wspólny, funkcjonowanie w przeszłości systemu kata wymierzającemu sprawiedliwość grasującym beskidnikom w regionie między Bieczem a Bardejowem. Projekt realizować będzie zapisy strategii: „Strategia Zrównoważonej Turystyki Magicznej Krainy Łemków i Pogórzań”, „Strategia Marki Karpackiej”, „Carpathia”, będzie aktywną formą wdrażania w życie zapisów wymienionych dokumentów. Projekt jest odpowiedzią na problemy pogranicza pl-sł, regionu jednego z najuboższych w perspektywie Unii Europejskiej i innymi regionami Pol. Sł. Sposobem na rozwój społeczno-gospodarczy tych obszarów mógłby stać się rozwój tur. wykorzystujący w zrów. sposób cenne zasoby dziedz. natur. i kult., które znajdują się na pograniczu pl-sł. Realizacja mikroprojektu przyczyni się do odpowiedzi na najważniejsze problemy z zakresu zrównoważonego wykorzystania dziedz. Kult. miast Biecz i Bardejov, posiadających dziedzictwo ale borykającymi się z problemami:

ilość atrakcji, które wykorzystują nowoczesne technologie;

- słabej znajomości oferty tur. przez potencjalnych turystów i promocji;

- małą ilość zintegrowanych trans. działań pomiędzy karpackimi miastami.

Projekt odpowiada na przedstawione wyżej problemy. Przede wszystkim wykorzystuje markę karpacką Carpathia, wykreowaną przez Euroregion Karpacki, do integracji oferty turystycznej obszaru pogranicza polsko-słowackiego i szerokiej międzynarodowej promocji.

Karpaty v pl-sk pohraničí, v regióne Nízkyh Beskýd, ktorý nie je plne odhalený pre turistov, ktorých fascinuje poznávanie kultúrneho dedičstva. Je to región, ktorý sa nenachádza na mape populárnych turistických destinácií. Prítomný je však spoločný atraktívny a vzrušujúci štartujúci záujem návštevníkov, ktorý je založený nielen na posolstvách, ale aj na artefaktoch.

S cieľom plnenia svojej funkcie, zvyšovania atraktívnosti a zvyšovania počtu návštev si vyžaduje územie opatrenia, ktoré zlepšujú kvalitu súčasnej expozície a zatriktívňujú ju ako živý prenos emócií prostredníctvom ľudí, ako sú skupiny rekonštrukcií historických udalostí.

Téma spravodlivosti v stredoveku v regióne pohraničia je spätá s inštitúciou kata v mestách Biecz a Bardejov. V súvislosti s tým máme v úmysle pri cezhraničnej spolupráci vo vzťahu k Bieczu zamerať sa na aktivity smerujúce k doplneniu ponuky týmto smerom - doplniť expozíciu pomocou parateatralnej aktivity, skupín rekonštruujúcich historické udalosti, konferencií, vydávania tlačovín (folder, populárno-náučná publikácie), registrácie aktivít a distribúcie.

Projekt zahŕňa goticko-renesančné mestá s množstvom historických pamiatok a atrakcií. Nachádza sa tu mesto Bardejov zapísané v zozname kultúrneho dedičstva UNESCO a mestečko Biecz s dreveným kostolíkom v jeho blízkosti (6 km), ktorý je taktiež zapísaný v zozname kultúrneho

dedičstva UNESCO. Cestovný ruch je jednou z aktivít, ktorá má veľký vplyv na rozvoj regiónu. Potrebne sú aktivity rozvíjajúce atraktivitu miesta. Rôzne historické podujatia charakteristické pre jednotlivé mestá majú spoločný prvok – fungovanie systému spravodlivosti kata, ktorý v minulosti vymieral tresty zbojníkom „beskydníkom“ zbíjajúcim v regióne medzi Bieczom a Bardejovom. Projekt bude naplňať ustanovenia stratégií: Stratégia udržateľného cestovného ruchu Magickej krajiny Lemkov a Pohoranov a Stratégia Karpatskej značky „Carpathia“. Tento produkt bude aktívnu formou uvádzať do života ustanovenia vymenovaných dokumentov.

Projekt je odpoveďou na problémy pl-sk pohraničia. Regióny tohto územia patria medzi najchudobnejšie nie len v Európskej únii, ale sú chudobné aj v porovnaní s inými regiónmi PL a SL. K sociálno-ekonomickému rozvoju týchto regiónov by mohol prispieť aj rozvoj cestovného ruchu udržateľným spôsobom využívajúci hodnoty prírodného a kultúrneho ded., ktoré sa v poľsko-slovenskom pohraničí nachádzajú. Realizácia mikroprojektu prispeje k riešeniu najväčších problémov z pohľadu udržateľného využívania kul. ded. miest Biecz

a Bardejov. Obidve mestá oplývajú bohatým kultúrno-historickým dedičstvom, ale boja sa s týmito problémami:

- nedostatok inovatívnych produktov cestovného ruchu, ktoré využívajú novodobé technológie;
- slabé povedomie o ponuke cestovného ruchu u potenciálnych návštevníkov, nedostatočná propagácia;

malé množstvo zintegrovaných cezhraničných aktivít medzi karpatskými mestami v oblasti rozvoja cestovného ruchu.

Projekt odpovedá na tieto vyššie uvedené problémy. Predovšetkým využíva karpatskú značku Carpathia, vytvorenú Karpatským Euroregiónom pre integráciu ponuky cestovného ruchu územia pl-sk pohraničia a jej širokú medzinárodnú propagáciu.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Celem jest wykorzystanie wspólnych elementów historii na pograniczu polsko-słowackim w okolicach Biecia i Bardejowa do lepszego wyeksponowania ekscytującej i jedynej w swoim rodzaju atrakcji turystycznej.

Wdrożenie do krajobrazu atrakcji turystycznych regionu spójnej koncepcji posiadającej wspólny wiodący wyróżnik jakimi są: średniowieczno-renesansowy Biecz, Bardejów, historia katów i Beskidników.

Z atrakcji których dostępność umożliwiają prezentacje zrealizowane wykorzystując nowe technologie, korzystać będą turyści odwiedzający region, wzajemne sąsiedzkie wizyty mieszkańców pogranicza. Zwiększenie zainteresowania i wiedzy odwiedzających i mieszkańców o dziedzictwie historycznym cechu katów Biecia i Bardejowa poprzez oddziaływanie atrakcji których dostępność umożliwia skorzystanie z oferty przez osoby słabowidzące i słabosłyszące na poziomie umiarkowanym.

Mikroprojekt przyczyni się do realizacji celu szczegółowego programu poprzez efekt zwiększenia poziomu wiedzy, wzbogacenia działań promocyjnych oraz wykorzystania turystycznego atrakcji dziedzictwa kulturowego Biecia i Bardejowa.

Vytvorenie spoločnej koncepcie so spoločným vedúcimi rozlišovacími znakmi akými sú: stredoveko-renesančný Biecz, Bardejów, história katov a zbojníkov „beskydníkov“.

Atrakcie, których dostępność umożliwiają prezentacje využívające nowe technologie budują sprístupnione dla turystów regionu a wzajemnym sąsiedzkim odwiedzinom obywateli pohraničia.

Zvýšení zájmu a vedomostí návštěvníků a obyvatelů o historickom dedičstve cechu kata v Bieci a v Bardejove prostredníctvom atrakcií, ktorých dostupnosť umožňuje využívanie ponuky na dostatočnej úrovni aj slabozrakými a sluchovo postihnutými.

Mikroprojekt prispeje k naplneniu špecifického cieľa programu prostredníctvom efektu zvýšenia úrovne poznania, obohatenia propagačných aktivít a využívania turistických atrakcií kultúrneho

dedičstva Biecza a Bardejova.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1. Zwiększenie wiedzy o dziedzictwie historycznym cechów katów Biecza, Bardejowa poprzez wykonanie ekspozycji muzealnej w "turmie katowskiej". Wykonanie i zainstalowanie sylwetki kata na rynku przy wejściu do turmy, wyposażenie grupy rekonstrukcyjnej w stroje beskidników oraz działania promocyjno-informacyjne. Cel będzie realizował założenia zwiększenia wiedzy i zainteresowania dziedzictwem przez mieszkańców miasta, regionu i odwiedzających turystów.

2. Zwiększenie integracji środowisk przy organizacji i realizacji działań z zakresu promocji dziedzictwa kulturowego pogranicza polsko-słowackiego w kontekście wybranych wydarzeń osób w określonym czasie (średniowiecza) w którym to wymienione ośrodki były dominujące w tej części regionu Karpat. Cel będzie realizował założenie integracji poprzez organizację działań opisanych w zaplanowanych zadaniach w które wpisują się transgraniczność na pograniczu polsko-słowackim, realizując w sposób kompatybilny założenia Strategii Marki Karpackiej "Carpathia", Strategii Rozwoju Zrównoważonej Turystyki "Magicznej Krainy Łemków i Pogórzan".

3. Zwiększenie zainteresowania atrakcjami które staną się bardziej dostępne dla odwiedzających w wyniku wymiernych zrealizowanych działań przy współpracy między partnerami (Biecz i Bardejów), co przedkładać się będzie na zwiększenie ruchu turystycznego a w konsekwencji zadowolenia społecznego (mieszkańców), który jest jednym z elementów rozwoju regionalnego pogranicza polsko-słowackiego w Beskidzie Niskim. Figura kata łączy się w logiczny sposób i jest bezpośrednio powiązana z pozostałymi zadaniami merytorycznymi, a jednocześnie podnosi atrakcyjność bieckiego rynku. Uatrakcyjnienie przestrzeni publicznej średniowiecznego rynku bieckiego przez usytuowanie sylwetki rzeźby kata.

1. Zvýšenie poznania o historickom dedičstve cechu katov miest Biecz a Bardejov prostredníctvom spracovania múzejnej expozície v „katovej veži”. Výroba a inštalácia postavy kata na námestí pri vchode do veže, vybavenie skupiny rekonštruujúcej historické udalosti z danej doby kostýmami zbojníkov „beskydníkov“ a tiež propagačno-informačné aktivity. Cieľom bude zvýšenie povedomia a záujmu o kultúrne dedičstvo u obyvateľov mesta, regiónu a návštevníkov.

2. Zvýšenie integrácie aktivít v oblasti propagácie kultúrneho dedičstva polsko – slovenského pohraničia v kontexte vybraných osudov osôb v opísanom čase (stredovek), v ktorom menované centrá boli dominantnými v tejto časti Karpát. Cieľom bude integrácia prostredníctvom organizovania cezhraničných aktivít v polsko – slovenskom pohraničí opísaných v plánovaných úlohách, ktoré sú kompatibilné s následujúcimi dokumentmi: Karpatská konvencia, Stratégia trvalo udržateľného cestovného ruchu Karpát, Stratégia karpatskej značky „Carpathia“, Stratégia rozvoja trvalo udržateľného cestovného ruchu „Magickej krjiny Lemkov a Pohoranov“.

3. Zvýšenie záujmu o atrakcie, ktoré sa stanú dostupnejšími pre návštevníkov vďaka realizácii vymenovaných aktivít v rámci spolupráce medzi partnermi (Biecz a Bardejov), čo sa prejaví na zvýšení intenzity cestovného ruchu, ako jedného z prvkov regionálneho rozvoja polsko – slovenského pohraničia v Nízkych Beskydách a v konečnom dôsledku v uspokojení potrieb obyvateľov,

Postava kata je logicky prepojená a priamo súvisí s inými vecnými úlohami a zároveň zvyšuje atraktivnosť námestia v Bieczy. Zatraktívnenie verejného priestranstva stredovekého námestia prostredníctvom umiestnenia plastiky postavy kata.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obywatele oprávněného územia

→ osoby navštěvující oprávněné území vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-

rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Grupami docelowymi mikropjektu są:

Mieszkańcy obszaru wsparcia: miasta i gminy Biecz oraz miasta Bardejov

Osoby odwiedzające obszar wsparcia, w tym turyści i inne osoby korzystające z oferty kulturalno-rekreacyjnej obszaru objętego przez projekt.

Wszystkie działania zaplanowane w ramach projektu będą wpływały pozytywnie na grupy docelowe projektu. Rezultaty projektu będą dostępne zarówno dla mieszkańców Bieczy i Bardejova oraz dla odwiedzających, a tym samym przyczynią się do realizacji celu ogólnego oraz celów szczegółowych projektu. Rezultaty i działania projektu będą również dostępne dla osób niepełnosprawnych: słabosłyszących i słabowidzących na poziomie umiarkowanym.

Kolory i kontrast w dostępności wytycznych alternatywnego standardu WCAG 2.0 związanych z projektowaniem stron przyjaznych dla osób niewidomych, osób z zaburzeniami postrzegania barw.

Sposób udostępnienia opisany zostanie w poszczególnych zrealizowanych zadaniach.

Odbiorcami będą użytkownicy tradycyjnych i cyfrowych nośników informacji, takich jak: wydawnictwa, publikacje, strony internetowe, aplikacje, poczta elektroniczna, portale społecznościowe itp.

Cieľové skupiny mikropokuktu sú:

Obyvatelia podpornej oblasti: mesto a obec Biecz a mesto Bardejov

Ludia, ktorí navštevujú oblasť podpory, vrátane turistov a iných ľudí využívajúcich kultúrnu a rekreačnú ponuku oblasti, na ktorú sa projekt vzťahuje.

Všetky aktivity plánované v rámci projektu budú mať pozitívny vplyv na cieľové skupiny projektu.

Výsledky projektu budú k dispozícii obom obyvateľom Bieczy a Bardejova a návštevníkom, a tým prispievajú k všeobecným a špecifickým cieľom projektu. Výsledky a aktivity projektu budú prístupné aj pre osoby so zdravotným postihnutím: mierne sluchovo a zrakovo postihnutí.

Farby a kontrast v dostupnosti usmernení alternatívneho štandardu WCAG 2.0, ktoré sa týkajú dizajnu webových stránok, ktoré sú priateľské pre nevidiacich, ľudí s poruchami vnímania farieb.

Spôsob sprístupnenia bude opísaný v jednotlivých úlohách. Prijemcami budú používatelia tradičných a digitálnych informačných nosičov, ako sú: publikácie, publikácie, webové stránky, aplikácie, e-mail, sociálne siete atď.

Úlohy mikropjektu / Zadania mikropjektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej” w Bieczu Poprawa ekspozicje muzeum "Turnau Ratuszowa" v Bieczy
Partneri mikropjektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikropjektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Biecz - Finansujący partner Miasto Bardejov
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-03 - 2021-11
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Biecz

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej” w gotycko-renesansowym ratuszu bieckim, będącym własnością Gminy Biecz z eksponatami i rekwizytami związanymi z funkcjonowaniem wymiaru sprawiedliwości w wiekach średnich. Element atrakcyjności turystycznej opary na historii miast w tym cechów katów bieckich w przestrzeni lokalnej i transgranicznej. Dotyczy pomieszczeń w podziemiach ratusza: salki przy wejściu, celi kobiecej, korytarza i głównej sali tortur. Ekspozycja to: rekwizyty, eksponaty, tablice inf., manekiny, stroje historyczne, chorągwie, narzędzia tortur, średniowieczne krzesło tortur itp. Podstawowe zadanie techniczne: nagranie audiodeskrypcji dźwiękowej i przestrzennej ekspozycji wizualnej. Wydanie publikacji nawiązującej do ekspozycji muzealnej pt. „Tam do kata na Szlakach Mistrza Świętej Sprawiedliwości”. Publikacja będzie pełniła funkcję reklamową, promocyjną i edukacyjną w odniesieniu do Biecza, Bardejowa, ich okolic, historii beskidników, katów, będzie częścią powstającej atrakcji turystycznej posiadającej umocowanie historyczne. Ekspozycja i publikacja dostępna będzie dla osób słabosłyszących i słabowidzących na poziomie umiarkowanym. Publikacja wydana zostanie w wersji cyfrowej i tradycyjnej (papierowej). Wydanie to działanie merytoryczno-przygotowujące, druk, zapis na nośnikach elektronicznych. Zadania zrealizowane zostaną przez Muzeum Ziemi Bieckiej, instytucję kultury prowadzoną przez Gminę Biecz posiadającą osobowość prawną wpisaną do rejestru instytucji kultury. Spracovanie múzejnej expozície „Radničná veža“ v goticko-renesančnej bieckej radnici, budúcom majetku Gminy Biecz, ktorá bude obsahovať exponáty a rekvizity spojené s pôsobením inštitúcie vykonávania spravodlivosti v stredoveku. Prvok produktu cestovného ruchu založeného na histórii miest, vrátane histórie cechu bieckych katov na lokálnej a cezhraničnej úrovni. Týka sa miestnosti v podzemí radnice: miestnosti pri vchode, ženskej cely, chodby a hlavnej mučiarni. Expozícia zahŕňa: rekvizity, exponáty, informačné tabule, figuríny, historické odevy, vľajky, mučiace nástroje, stredoveké mučiace kreslo atď. Základná technická úloha: nahrávka audiosprevodcu a vizuálnej expozície. Vydanie publikácie nadväzujúcej na múzejnú expozíciu „Tam ku katovi. Turistická trasa Majstra Svätej spravodlivosti”. Publikácia bude plniť tieto funkcie: reklamnú, propagačnú a vzdelávaciu vo vzťahu k mestám Biecz a Bardejov, ich okoliu, histórii zbojníkov „beskydníkov“ a katov. Bude časťou vytvorenej turistickej atrakcie založenej na historických faktoch. Expozícia a publikácia bude prístupná aj stredne ťažko zdravotne postihnutým – sluchovo a zrakovo. Publikácia bude vydaná v digitálnej verzii a tradičnej (papierovej). Vydanie zahŕňa tieto aktivity: vecnú prípravu, tlač, zápis na elektronické nosiče. Úloha bude realizovaná prostredníctvom Múzea zeme bieckej – kultúrna inštitúcia Gminy Biecz s právnou subjektivitou, zapísaná v registri kultúrnych inštitúcií.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Sylwetka silikonowa legendarnego Kata Jurka. Salka przy wejściu/cela kobieca Silikonová plastika legendárneho kata Jurka. Miestnosť pri vchode / ženskácela.	1,00 szt	2 325,00 €	2 325,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Tablica informacyjna plexi 70 x 100 z podświetleniem LED na dystansach z projektem graficznym. Sala przy wejściu/cela kobieca. Informacyjna tabuľa plexi 70 x 100 s LED podsvietením na nadstavcoch, vrátane grafického návrhu. Miestnosť pri vchode / ženská cela.	1,00 szt	352,00 €	352,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Manekiny całopostaciowe/ kobiety, więźniarki. Sala przy wejściu/ cela kobieca Figuríny celých postáv / ženy, väzenkyne. Miestnosť pri vchode / ženská cela.	2,00 szt	258,00 €	516,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Stroje historyczne/ kobiece- wzorowane na strojach mieszczek XVI/XVII w. wyeksponowane na manekinach. Sala przy wejściu/ cela kobieca. Strój Kata Jurka do wykorzystania przez Muzeum Ziemi Bieckiej. Historické odevy / ženské - podľa odevu mešťanov z XVI / XVII storočia, Vystavené na figurínach. Miestnosť pri vchode / ženská cela. Odev kata Jurka k dispozícii Bieckemu múzeu.	3,00 szt	450,00 €	1 350,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Wyposażenie cel więziennych: cela kobieca, męska. Elementy wyposażenia/ prace wykonawcze. cela kobieca; na wyposażenie celi kobiecej składają się: drewniane naczynia; (talerz, łyżki, kubki x 4, wiązki słomy x 2, kaganek do oświetlenia celi – średniowieczna replika) komplet, 2/ cela męska; na wyposażenie celi męskiej składają się : (garnki gliniane różnych wielkości – 4 szt, drewniane naczynia; talerz, łyżki, kubki x 4, wiązki słomy x 2, kaganek do oświetlenia celi – średniowieczna replika) komplet Vybavenie väzenských ciel: ženská a mužská cela. Prvky vybavenia / realizačné práce. Ženská cela - vybavenie ženskej cely pozostáva: drevené náčinie: tanier, lyžice, poháre x 4, viazky slamy x 2, kahan pre osvetlenie cely – stredoveká replika. 2. Mužská cela - vybavenie mužskej cely pozostáva z: hlinené hrnčeky rôznych veľkostí – 4 ks., drevený riad: tanier, lyžice, poháre x 4, viazky slamy x 2, kahan pre osvetlenie cely – stredoveká replika.	2,00 komplet	117,00 €	234,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Reflektory doświetlające. Sala przy wejściu/cela kobieca. Reflektory pre dosvetlenie. Miestnosť pri vchode / ženská cela	4,00 szt	47,00 €	188,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Automatyka obsługi światła. Sala przy wejściu/cela kobieca. Automatika obsługi oświetlenia. Miestnosť pri vchode / ženská cela	1,00 szt	601,00 €	601,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Tablice plexi 40x50 z podświetleniem LED na dystansach z projektem graficznym. W korytarzu. 4 tablice o wymiarach 40x50, tablice z grafikami dotyczącymi rzemiosła katowskiego i beskidnictwa, tablice umieszczone w korytarzu łączącym więzienie dla kobiet z salą główną. Tablica I - zamieszczone będą fotokopie z Bieckiej Księgi Rachunkowej z 1540 r., jedna karta, która zawiera wykaz miejscowości do których wypożyczany był kat biecki oraz kwoty, które były pobierane za usługi Mistrza Świętej Sprawiedliwości. Tablica II - fotokopia listu Beskidników do władz Bardejova - skarga o nieprawnie wykonanych wyrokach. Tablica III - Rysunek miecza katowskiego wg. L. Dembowskiego (rysunek oryginał w zbiorach MN w Krakowie - Dom Jana Matejki) Tablica IV - typy rozbójników polskich i słowackich (wg. Szczęsny Morawski XIX w.) Tabule plexi 40 x 50 s LED podsvietením na na nadstavcoch, vrátane grafického návrhu. Na chodbe. 4 tabule o rozmeroch 40 x 50, tabule s grafikou o remesle kata a o zbojníkoch „beskydníkoch”, tabule umiestnené v chodbe spájajúcej väzenie pre ženy a hlavnú sálu. Tabuľa I - umiestnené tu budú fotokópie z Bieckej účtovnej knihy z roku 1540, jedna kata, ktorá obsahuje zoznam obcí, ktorým bol vypožičiavaný bieczky kat a tiež poplatky, ktoré boli inkasované za služby Majstra svätej spravodlivosti. Tabuľa II - fotokópia listu beskydníkov predstaveným Bardejova - sťažnosť na nezákonne vykonané rozsudky. Tabuľa III - kresba katovho meča podľa L. Dembovského (originál kresby v zbierkach Národného múzea v Krakove - Dom Jána Matejku) Tabuľa IV - typy poľských a slovenských zbojníkov, podľa Šťastného Moravského z XIX storočia)	4,00 szt	188,00 €	752,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Reflektory doświetlające. W korytarzu. Reflektory pre dosvetlenie. V chodbe	2,00 szt	47,00 €	94,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Sylwetki silikonowe kata i więźnia. Sala tortur/główna. Silikónová plastika kata a väžňa. Mučiareň / hlavná sála	2,00 szt	1 363,62 €	2 727,24 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Manekiny całopostaciowe/ mężczyźni. Sala tortur/ główna. Figuriny całych postáv / muži. Mučiareň / hlavná sala	3,00 szt	258,00 €	774,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Stroje historyczne: męskie, więźniów, kata. Sala tortur/główna. Historické odevy / mužské - väzňov, kata. Mučiareň / hlavná sala	5,00 szt	300,00 €	1 500,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Chorągwie cechowe/cech wielki, cech rzeźników, chorągiew z symbolami miasta. Sala tortur/główna. Cechové vlajky / veľký cech, mäsiarský cech, vlajka so symbolmi mesta. Mučiareň / hlavná sala	3,00 szt	380,00 €	1 140,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Średniowieczne krzesło przesłuchań odwzorowane na średniowiecznych oryginałach z różnymi mechanicznymi funkcjami wykorzystywanymi do przeprowadzania tortur cielesnych a jednoczesnym uniemożliwieniem szybkiego zgonu torturowanej osoby. Sala tortur/główna. Stredoveké výsluchové kreslo vyhotovené podľa stredovekých originálov s rôznymi machanickými funkciami pre mučenie a neumožňujúce rýchlu smrť mučeného. Mučiareň / hlavná sala.	0,00 szt	0,00 €	0,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Narzędzia tortur/kopie. Sala tortur/główna. Będą zakupione następujące narzędzia tortur: miecz katowski (replika wykonana wg. rysunku L. Dembowskiego), "czapka pomorska," łamacz palców, kleszcze "krokodylki" topór katowski, "kocia łapka". Mučiace nástroje / kópie. Mučiareň / hlavná sala. Budú zakúpené následujúce mučiace zariadenia: Katov meč (replika zostrojená podľa nákredu L. Dembovského(Pomorská čiapka Lamač palcov, krokodílie kliešte Katova sekera „mačacia labka”	6,00 szt	235,00 €	1 410,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Mocowania do zawieszenia narzędzie tortur. Sala tortur/główna. Držiaky na zavesenie nástrojov na mučenie. Mučiareň / hlavná sala	11,00 szt	58,00 €	638,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Tablice informacyjne plexi 50x70 z podświetleniem LED na dystansach z projektem graficznym. Sala tortur/główna. Dwie tablice o wymiarach 50x70 - umieszczone w sali głównej tortur Tablica I - kalendarze więźniów z XVI w. (średniowieczne graffiti) ryte na murach cel więziennych przez skazańców . Tablica II - Historia Mistrza Świętej Sprawiedliwości - tablica informacyjna tekst pol./angielski Informačné tabule plexi 50 x 70 s LED podsvietením na na nadstavcoch, vrátane grafického návrhu. Mučiareň / hlavná sála. Dve tabule o rozmeroch 50 x 70 umiestnené v hlavnej sále mučiarnie. Tabuľa I - kalendáre väzňov zo XVI storočia (stredoveké graffiti) vyryté na stenách ciel odsúdenými. Tabuľa II - informačná tabuľa - text poľský / anglický	2,00 szt	352,00 €	704,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Zestaw nagłośnieniowy (odtwarzacz audio i zestaw głośników). Sala tortur/główna. Ozvučovací systém (audio prehrávač a zostava reproduktorov). Mučiareň / hlavná sála.	1,00 szt	2 211,00 €	2 211,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Postument sterowniczy do zestawu nagłośnieniowego. Sala tortur/główna. Ovládací panel pre ozvučovací systém Mučiareň / hlavná sála	1,00 szt	987,00 €	987,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Podkład dźwiękowo-muzyczny. Sala tortur/główna. Hudobno - zvukový podklad. Mučiareň / hlavná sála	1,00 szt	697,00 €	697,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Rolap, grafika dwustronna na nim umieszczono na: I str. wizerunek kata na tle krat więziennych i II str. historię Bieckiej Szkoły Katów. Będzie ustawiany przed wejściem do turmy średniowiecznego więzienia oraz podczas imprez plenerowych. Roll-up grafika na której budú umiestnené: I. strana - g- vyobrazenie kata na pozadí väzenských mreží, II. Strana - história bieckej školy katov. Stienka bude stavaná pred vchodom do stredovekej veže a počas plenárových podujatí	1,00 szt	100,00 €	100,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Procesor zabezpečenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej(hologramy) z przygotowanymi scenami storybordem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka waz z nagraniem lektorskim, montażem postprodukcją i udźwiękowieniem. Procesor pre technické a vecné zabezpečenie, animácií a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami, storyboardom, animáciami scén výsluchu väzňa Mazurka, vrátane sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	1 454,00 €	1 454,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	System operacyjny zapewniający poprawne działanie aplikacji, zabezpečenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej (hologramy) z przygotowanymi scenami, storyboardem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka wraz z nagraniem lektorskim, montażem, postprodukcją i udźwiękowieniem. Operačný systém zabezpečujúci správne fungovanie Aplikácií, technické a vecné zabezpečenie animácií a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami výsluchu väzňa Mazurka, , vrátane sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	3 806,00 €	3 806,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Projektor zabezpečenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej (hologramy) z przygotowanymi scenami, storyboardem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka wraz z nagraniem lektorskim, montażem, postprodukcją i udźwiękowieniem. Projektor pre technické a vecné zabezpečenie animácií a a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami výsluchu väzňa Mazurka, , vrátane sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	1 150,00 €	1 150,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Uchwyty zabezpieczenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej (hologramy) z przygotowanymi scenami, storyboardem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka wraz z nagraniem lektorskim, montażem, postprodukcją i udźwiękowieniem. Dodatkowy z automatyką obsługi do montażu projektora. Dodatková konzola s uautomatickou obsluhou pre úchyt projektora pre technické a vecné zabezpečenie animácií a a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami výsluchu väzňa Mazurka, , vrátane sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	1 981,00 €	1 981,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Folia transparentna zabezpieczenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej (hologramy) z przygotowanymi scenami, storyboardem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka wraz z nagraniem lektorskim, montażem, postprodukcją i udźwiękowieniem. Pre pre technické a vecné zabezpečenie animácií a a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami výsluchu väzňa Mazurka, , vrátane l sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	984,00 €	984,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Obudowa zabezpieczenia technicznego i merytorycznego animacji i produkcji filmowej (hologramy) z przygotowanymi scenami, storyboardem, animacjami prezentowanych scen kadrów przesłuchania więźnia Mazurka wraz z nagraniem lektorskim, montażem, postprodukcją i udźwiękowieniem. Dedykowana z wnęką na ekran. Speziálny kryt s výrezom na obrazovku pre pre technické a vecné zabezpečenie animácií a a filmovej produkcie (hologramy) s pripravenými scénami výsluchu väzňa Mazurka, vrátane l sprievodcovských nahrávok, montážou, postprodukciou a nazvučením.	1,00 szt	1 980,00 €	1 980,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie tekstów nagrań lektorskich, które będą wykorzystane na wszystkich elementach ekspozycyjnych w języku słowackim. Ilość stron tłumaczenia tekstu nagrania wynosi 20 stron, koszt tłumaczenia za jedną stronę wynosi 10 x 20 Preklad sprievodcovských textov využívaných vo všetkých expozičných prvkoch v slovenskom jazyku. Počet strán prekladu - 20, cena 10 €/strana x 20	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie tekstów nagrań lektorskich, które będą wykorzystane na wszystkich elementach ekspozycyjnych w języku angielskim. Ilość stron tłumaczenia tekstu nagrania wynosi 20 stron, koszt tłumaczenia za jedną stronę wynosi 7 x 20 Preklad sprievodcovských textov využívaných vo všetkých expozičných prvkoch v angličtina jazyku. Počet strán prekladu - 20, cena 7 €/strana x 20	1,00 komplet	140,00 €	140,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nagranie lektorskie w języku słowackim: przesłuchanie Mazurka, wydobywanie zeznań. Sala tortur/główna. Koszt nagrania lektorskiego za 1 godzinę wynosi 30 . Nagranie będzie trwać około 3 h x 30 Nahrávka sprievodcu v slovenskom jazyku: vypočúvanie, Mazurka, získavanie priznaní. Mučiareň / hlavná sála. Výdavok sprievodcovskej nahrávky 30 € za hodinu. Nahrávanie bude trvať cca 3 hod. X 30	1,00 komplet	90,00 €	90,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nagranie lektorskie w języku angielskim: przesłuchanie Mazurka, wydobywanie zeznań. Sala tortur/główna. Koszt nagrania lektorskiego za 1 godzinę wynosi 27 . Nagranie będzie trwać około 3 h x 27 Nahrávka sprievodcu v anglickom jazyku: vypočúvanie, Mazurka, získavanie priznaní. Mučiareň / hlavná sála. Výdavok sprievodcovskej nahrávky 27 € za hodinu. Nahrávanie bude trvať cca 3 hod. X 27	1,00 komplet	81,00 €	81,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Teksty do publikacji popularnonaukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" w wersji tradycyjnej - papierowej napisanie tekstów dotyczących: historii związanej z instytucją kata w Bieczu i Bardejowie i funkcjonujących w tym okresie beskidników obecnie popularnie zanywanych zbójnikami, opisanie tego samego tematu na podstawie przekazów, legend i anegdot; opisanie artefaktów które są w dyspozycji gospodarza miejsca (Biecz, Bardejów) i w innych instytucjach i placówkach ogólnie dostępnych np. Muzeum Narodowym w Krakowie (Dom Jana Matejki); napisanie tekstu dotyczącego wykorzystania atrakcyjnych wątków w historii do promocji miast i wpływ na wzmocnienie marki miejsca w kontekście turystycznym. Do publikacji napisane zostanie 5 artykułów. 3 artykuły o większej objętości, koszt pojedynczego artykułu to 400 euro. 2 artykuły o mniejszej objętości, Koszt pojedynczego artykułu to 300 euro. Texty do popularno - náučnej publikácie „Tam ku katovi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” vo verzii tradičnej - papierovej, napísanie textu týkajúceho sa histórie spätéj s históriou kata v Bieči a Bardejove a zbojníkov - beskydníkov, ktorí v tom čase pôsobili v oblasti. Opis tej istej témy na základe povestí, legiend a angdot. Opis artefaktov, ktoré sú v dispozícii vedení miest /Biecz a Bardejov) a v iných inštitúciach všeobecne dostupných - napr. Národné múzeum v Krakove (Dom Jána Matejku). Napísanie textu týkajúceho savyužitia atraktív bodov v histórii, ktoré je možné využiť pre posilnenie značky miesta v turistickom kontexte. Budú napísané 5 kapitoly, 3 kapitoly, cena za každú kapitolu 400 €. 2 kapitoly, cena za každú kapitolu 300 €.	1,00 komplet	1 800,00 €	1 800,00 €
--	--	--------------	------------	------------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Działania wydawnicze publikacji popularno-naukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" w wersji tradycyjnej - papierowej. Opracowanie merytoryczne: projekt, redakcja tekstu, korekta literacka, zgromadzenie materiałów archiwalnych i współczesnych oraz materiałów fotograficznych, redakcja tytułu, korekta, grafika komputerowa, skład i przygotowanie do druku. Wydanie popularno - naukowej publikacji „Tam ku katowi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” vo verzii tradičnej - papierovej. Vecné spracovanie - návrh, úprava textu, jazyková úprava, zhromaždenie archívnych a súčasných materiálov, fotografií, úprava korektúra, počítačová grafika, zalomenie a príprava tlače.	1,00 komplet	1 500,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie na język słowacki publikacji popularno-naukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" w wersji tradycyjnej - papierowej, tłumaczenie materiałów publikacji na język słowacki. Ilość tekstu do tłumaczenia to 15 stron w formacie A4. Koszt tłumaczenie jednej strony wynosi 10€ x 15 stron= 150€ Preklad do slovenského jazyka populárno - naukovej publikácie „Tam ku katovi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” vo verzii tradičnej - papierovej. Preklad materiálov do slovenského jazyka - množstvo textu - 15 strán vo formáte A4. Náklady na preklad 10 € x 15 strán = 150 €	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie na język angielski publikacji popularno-naukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" w wersji tradycyjnej - papierowej, tłumaczenie materiałów publikacji na język angielski. Ilość tekstu do tłumaczenia to 15 stron w formacie A4. Koszt tłumaczenia jednej strony wynosi 7€ x 15 stron= 105 € Preklad do angličtina jazyka populárno - naukovej publikácie „Tam ku katovi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” vo verzii tradičnej - papierovej. Preklad materiálov do angličtina jazyka - množstvo textu - 15 strán vo formáte A4. Náklady na preklad 7 € x 15 strán = 105 €	1,00 komplet	105,00 €	105,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Konwersja publikacji popularno-naukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" Konwersja treści na pdf i EPUB/MOBI - ebook Konwersja popularno - naukowej publikacji „Tam ku katowi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” svätej spravodlivosti” Konverzia obsahu do pdf a EPUB/MOBI - ebook	1,00 szt	100,00 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydruk publikacji popularno-naukowej "Tam do kata. Szlak Mistrza Świętej Sprawiedliwości" w wersji tradycyjnej. Publikacja będzie wydane w nakładzie 800 egzemplarzy w wersjach: 400 - polskiej, 300 - słowackiej i 100 w angielskiej. Koszt wydruku 800 szt x 2,30 € = 1840 € Tłacz popularno - naukowej publikacji „Tam ku katowi. Turistická trasa majstra svätej spravodlivosti” w wersji tradycyjnej. Publikacja będzie wydana w nakładzie 800 egzemplarzy - 400 polskich, 300 słowackich, 100 angielskich. Cena druku 800 x 2,30 € = 1840 €	1,00 komplet	1 840,00 €	1 840,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania			36 661,24 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia			0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu			
Úloha nerealizuje programový ukazovateľ / Zadanie nie realizuje wskaźnika programu			
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne			
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika	
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	Egzemplarz okazowy publikacja popularno-naukowa. Potwierdzeniem będzie faktura, protokół odbioru. Vzorový ekzemplár populárno-naučnej publikácie. Potvrdením bude faktúra, preberací protokol	
Náklad publikácie	800,00 szt	Egzemplarze okazowe w liczbie 800 sztuk, archiwizowane materiały źródłowe (tekst, fotografia, grafika) i zamieszczenie informacji na stronach internetowych. Vzorové ekzempláre v množstve 800 ks, archivované zdrojové materiály (text, fotografia, grafika) a umiestnenie informácií na internetových stránach	

Názov úlohy / Nazwa zadania	Wykonanie i zainstalowanie w przestrzeni historycznej sylwetki Kata przed Turmą Ratusza Bieckiego. Poprava a inštaláciu vo vesmíre historický Kata siluety predtým Turma radnice Biecz
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Biecz - Finansujący partner Miasto Bardejov
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-11
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Biecz
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie polegać będzie na wykonaniu i zainstalowaniu w przestrzeni historycznej sylwetki kata przed Ratuszem Bieckim, w bezpośrednim sąsiedztwie Turmy Ratuszowej. Uzupełnienie historycznej przestrzeni miasta w wizerunek kata bieckiego, który był i jest nieodłącznie związany z Bieczem. Sylwetka kata nie jest pomnikiem jest to element wizualny uzupełniający przestrzeń historyczną średniowiecznego miasteczka w którym w minionych wiekach postać kata często przebywała. Będzie to zwiększenie atrakcyjności przestrzeni historycznej rynku w okolicach ratusza w Bieczu, który jest pod opieką i nadzorem Gminy Biecz. Rzeźba wykonana zostanie z metalu na wysokim poziomie artystycznym i historycznym. Działanie zostanie wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami między innymi konserwatorskimi. Działanie wykonane będzie tak by było dostosowane dla osób słabowidzących na poziomie umiarkowanym. Proces wykonywania sylwetki będzie rejestrowany i przygotowywany do zamieszczania na stronie internetowej projektu, oraz stronach partnerów projektu. Postać sylwetka kata przed jego oryginalną turmą będzie nieodłącznym elementem wizerunkowym wszystkich działań w projekcie i nie tylko, takich jak wydawnictwa tradycyjne materiały zamieszczane w przestrzeni elektronicznej. Będzie naturalną atrakcją dla wszystkich turystów, którzy będą chcieli uwiecznić siebie w jego towarzystwie. Zadanie zostanie zrealizowane przez Gminę Biecz. Úloha bude spočívať vo výrobe a inštalácii historickej postavy kata v prostredí pred Bieczkou radnicou, v bezprostrednom susedstve Radničnej veže. Doplňenie historického priestranstva mesta vyobrazením bieckeho kata, ktorý bol a je neoddeliteľne zviazaný s Bieczom. Postava kata nie je pomníkom, je to vizuálny prvok dopĺňujúci historické priestranstvo stredovekého mestečka, v ktorom postava kata často prebývala. Týmto sa zvýši atraktivita priestranstva historického vyrobená z kovu na trvalom podstavci. Aktivita bude realizovaná v súlade so záväznými predpismi, okrem iných predpisy v oblasti pamiatkovej ochrany. Aktivita bude zrealizovaná tak, aby bola dostupná aj osobám zrakovo postihnutým na primeranej úrovni. Proces realizácie postavybude registrovaný a pripravený pre umiestnenie na internetovej strane projektu a na stránkach projektových partnerov. Postava kata pred jeho originálnou vežou bude neoddeliteľnou optickou súčasťou všetkých projektových aktivít. Bude to prirodzená atrakcia pre všetkých turistov, ktorí sa budú chcieť zvečniť v jeho spoločnosti. Inštitúciou zodpovednou za plnenie úlohy v mene žiadateľa je rozpočtová organizácia gminy Biecz – Gminné centrum kultúry.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Rzeźba sylwetki kata wymiarami zbliżona do naturalnej sylwetki mężczyzny bardzo dobrze zbudowanego. Na realizację składają się: wykonanie koncepcji, wykonanie projektu wraz z makietą, zgromadzenie wszelkich niezbędnych dokumentów zastrzeżonych prawem i przepisami, wykonanie sylwetki w skali 1:1 w pracowni artysty rzeźbiarza, wykonanie odlewu i zamontowanie – posadowienie jej w miejscu wyznaczonym. Plastika postawy kata rozmermi pribliżucimi sa prirodzenej postave dobre stavaného muža. Realizácia pozostáva z: koncepcie, príprava návrhu a makety, zhromaždenie všetkých potrebných dokumentov v zmysle platných predpisov, výroba postavy v mierke 1:1 v ateliéri sochára, odlev a montáž – umiestnenie na určenom mieste.	1,00 szt	13 423,08 €	13 423,08 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		13 423,08 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených h prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Zaprojektowanie , wykonanie i zamontowanie rzeźby kata w przestrzeni publicznej przed ratuszem bieckim	1,00 szt	Zainstalowana rzeźba, protokół odbioru, dokumentacja fotograficzna, zamieszczanie informacji na stronach internetowych Inсталовaná пластика, preberací protokol, fotodokumentácia, umiestnenie informácie na web stránkach
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Wykonanie wyposażenia oraz aktywność grupy rekonstrukcyjnej „Kat Jurek z Biecza i beskidnicy”. Organizacja konferencji. Výroba vybavenia a účinkovanie historickej skupiny „Kat Jurek z Biecza a beskydníci”. Organizácia konferencie.
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Biecz - Finansujący partner Miasto Bardejov
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-03 - 2021-11
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Biecz
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Stroje i rekwizyty grupy rekonstrukcyjnej „Kata Jurka z Biecza i beskidników” charakterystyczne dla epoki są atrakcją wspólnego dziedzictwa pogranicza pl-sk. Stroje to: historyczne i w wyobrażeniu poetyckim stroje kata oraz jego pomocników, beskidników, więźniów skazańców z okresu średniowiecza. Ekspozaty to: "mobilny" pręgierz na kamiennej podstawie, wóz do zaprzęgu konnego, używany w minionym czasie, element ruchomej bazy dla grupy rekonstrukcyjnej. Wykonanie i wyposażenie rekonstruktorów w rekwizyty niezbędne do realizacji rekonstrukcji historycznych w Bieczu, Bardejowie i przy okazji innych zaplanowanych wydarzeń na terenie pl. i sk. Organizacja konferencji popularno-naukowej „Biecka Szkoła Katów – fakty i legendy” w nawiązaniu do historii systemu sprawiedliwości. W konferencji wezmą udział uczestnicy projektu i zaproszeni goście. Będzie ona podsumowaniem realizowanego projektu. Aktywność grupy rekonstrukcyjnej, udział w wydarzeniach, konferencja będą elementami łączącymi projekt na pograniczu pl-sk. Udział grupy rekonstrukcyjnej w wydarzeniach, realizacja konferencji będą tak przygotowane aby mogły z nich skorzystać osoby słabosłyszące i słabowidzące na poziomie umiarkowanym. Aktywność grupy rekonstrukcyjnej, konferencja zostanie zarejestrowana fotograficznie i opisana w formie reportażu, a następnie zamieszczona zostanie na str. int. projektu oraz str. partnerów proj. Zadanie zostanie wykonane przez Bieckie Centrum Kultury-samorządową instytucję kultury Gminy Biecz. Obleczenie a rekwizyty pre skupinu prezentującą historické udalosti „Kat Jurko z Biecza a beskydníci” charakteristické pre danú dobu sú atrakciou spoločného dedičstva PL-SK pohraničia. Oblečení - historické, poetické - odev kata a jeho pomocníků, odev beskydníků, vězňů, odsudenců - zo stredoveku. Ekspozáty: mobilný pranier na kamennom podstavci, starobilý voz pre konský záprah - zabezpečenie dopravy pre historickú skupinu. Výroba vybavenie „hercov” rekvizitami nevyhnutnými pre realizáciu historických predstavení v Bieczy a Bardejove pri príležitosti naplánovaných podujatí v PL a SK. Organizácie populárno náučnej konferencie „Biecka škola katov - fakty a legendy” v nadväznosti na históriu systému súdnictva. Na konferencii sa zúčastnia pozvaní hostia a bude zosumarizovaním projektu. Aktivita historickej skupiny, účasť na podujatiach a konferencia budú predstavovať elementy spájajúce projekt v PL-SK pohraničí. Účasť historickej skupiny bude pripravená tak, aby ju mohli sledovať aj osoby stredne zrakovo a sluchovo postihnuté. Aktivita historickej skupiny a konferencia budú fotograficky zdokumentované a budú z nich vytvorené reportáže, ktoré budú následne umiestnené na internetovej strane projektu a stránkach projektových partnerov. Úloha bude zrealizovaná Bieckym centrom kultúry - samosprávnou inštitúciou v oblasti kultúry gminy Biecz.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Strój kata Jurka. Kostým kata Jurka.	1,00 szt	541,68 €	541,68 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Strój kata wersja z wyobraźni poetyckiej. Kostým kata – poetycké znázornenie.	0,00 szt	0,00 €	0,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Pomocnicy kata 2 osoby Beskidnicy, więźniowie i skazańcy. Pomocnicy kata 2 osoby. Stroje: fartuch 2 x, charakterystyczne nakrycie głowy, opaski na nadgarstki z materiału skóropodobnego oraz buty z cholewką. Elementy stroju to lniane spodnie i koszule. Pomocníci kata 2 osoby – Beskydníci, vezni a odsúdení. Pomocníci kata – 2 osoby. Kostýmy: zástera – 2 ks, charakteristická pokrývky hlavy, opasky na zápästia z imitácie kože a kožené čižmy. Časti kostýmu – ľanové nohavice a košeľe.	2,00 szt	300,00 €	600,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Wyposażenie Beskidników w stroje i rekwizyty dla 6 osób służące do krępowania i obojędźniania więźniów i skazańców: Wyposażenie beskidników w rekwizyty dla 6 osób (5 mężczyzn i 1 kobieta) służące do krępowania i obojędźniania więźniów i skazańców: Widły 2x, Cepy 2x, worki jutowe 5x, kosa 2x, sierpy 5x, słoma 5x, kosze z łyka leszczynowego 3x różne rodzaje, opalki 2x różne wielkości, dzieża drewniana 1x, skopki 7x, beczułki na płyny 2x, chusty-płachty do przenoszenia towarów lub okrycia 3x. Vybavenie Beskydníkov v oblečení i rakvizitami slúžiacimi nazadržanie a strázenie väzňov a odsúdených pre 6 osôb (5 mužov, 1 žena): vidly – 2 ks, cepy – 2 ks, jutové vrecia – 5 ks, kosy – 2 kusy, kosáky – 5 ks, slama – 5 baly, koše z lieskového lýka – 3 rôzne druhy, opálky – 2 rôzne veľkosti, drevená dóza, džbery, súdky na nápoje, plachty na prenášanie tovarov a prikrytie – 3 ks.	1,00 komplet	3 570,00 €	3 570,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Oryginalny wóz do zaprzęgu konnego używany w minionym czasie na wsi- element ruchomej bazy dla grupy Beskidników Musi spełnić warunki poruszania się. Originálny voz pre konský záprah používaný v minulosti na dedine - dopravný prostriedok beskydníkov. Musí spĺňať podmienky prevádzky .	1,00 szt	1 500,00 €	1 500,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Pręgierz mobilny ustawiany okazjonalnie, na kamiennej podstawie Mobilný pranier príležitostne vystavovaný na kamennom podstavci.	1,00 szt	600,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Udział grupy rekonstrukcyjnej w wydarzeniach kulturalnych. Honorarium dla 9 osób z grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy", którzy będą uczestnikami 5 wydarzeń na terenie Polski i Słowacji. Grupa uczestniczyć będzie w wydarzeniach: w Bieczu: Kromer Festiwal i Jarmark Świętych Piotra i Pawła, 2 wydarzeniach na terenie Polski oraz 1 na terenie Słowacji. Honorarium dla jednej osoby za jeden dzień wynosi 50 €. Ewentualne koszty zakwaterowania, wyżywienia i transportu pokrywa zapraszający organizator wydarzenia. 9 osób x 5 imprez = 45 sztuk Účast historickej skupiny v rámci kultúrnych podujatí. Honorár pre 9 osób z historickej skupiny „Kat Jurko - beskydníci“, ktorí sa zúčastnia 5 podujatí v PL a SK. Skupina sa zúčastní podujatí: v Bieczy - Kromer Festival, Jarmok Sv. Petra a Pavla, 2 podujatí v PL a 1 na SK. Honorár pre 1 osobu na 1 deň je 50 €. Prípadné náklady na ubytovanie, stravu a transport znáša pozývajúci organizátor podujatia. 9 osôb x 5 podujatí = 45 kusov.	45,00 szt	50,00 €	2 250,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyposażenie kata i jego pomocników: miecz i topór katowski, przedmioty służące do krepowania więźniów. Vybavenie kata a jeho pomocníkov: meč a katova sekera, predmety na stráženie a zaobchádzanie s väzňami.	1,00 komplet	520,00 €	520,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Konferencja popularno- naukowa „Biecka Szkoła Katow – fakty i legendy”. Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowieczu w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienie miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców. Uczestnicy to 60 osób, w tym 45 osób związanych bezpośrednio z realizacją projektu (25 z Polski, 20 ze Słowacji) oraz 15 zaproszonych gości. Jednodniowa konferencja. Zabezpieczenie konferencji, wynajem sali z wyposażeniem (ekran, rzutnik, nagłośnienie, itp) za 150€. Populárno-náučná konferencia „Biecka škola katov – fakty a legendy”. Prezentácia historických udalostí spätých s prvkami súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti zatriaktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov. Účastníci – 60 osôb, z toho 45 osôb priamo zviazaných s realizáciou projektu (25 z Poľska, 20 zo Slovenska) a 15 pozvaných hostí. Jednodňová konferencia. Zabezpečenie konferencie, prenájom sály s vybavením (plátno, projektor, ozvučenie a pod.) za 150 €.	0,00 komplet	0,00 €	0,00 €
--	--	--------------	--------	--------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Konferencja popularno- naukowa "Biecka Szkoła Katow - fakty i legendy".Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowieczu w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienia miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców. Przygotowanie zaproszeń o charakterze pamiątkowym, projekt, grafika komputerowa, skład, tłumaczenie koszt 150 euro. Pieczęć wizerunkowa projektu to koszt 10 euro. Przygotowanie i zabezpieczenie materiałów uczestników konferencji. Koszt jednego zestawu materiałów konferencyjnych to 5 euro. 60 osób x 5 euro = 300 euro. Koszt: 150 euro + 10 euro + 300 euro = 460 euro Populárno-náučná konferencia „Biecka škola katov - fakty a legendy”. Prezentácia historických udalostí spätých s prvkami súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti zatriaktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov. Príprava pozvánok s upomienkovým charakterom, návrh, počítačová grafika, zostavenie, preklad - náklad	1,00 komplet	460,00 €	460,00 €
--	---	--------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honorarium dla wykładowców konferencji popularno- naukowa „Biecka Szkoła Katów – fakty i legendy”. Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowieczu w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienie miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców. Na jednodniowej konferencji zaprezentowane zostaną 4 prezentacje- wykłady odnoszące się do głównych tematów publikacji: "Mistrz Świętej Sprawiedliwości" przez 4 wykładowców . Wykładowca ma obowiązek przygotować prezentację dwujęzyczną, w językach polskim i słowackim. Koszt wynagrodzenia dla jednego wykładowcy wynosi 300€ x 4 osoby = 1200 € Odmeny pre prednášajúcich v rámci populárno-náučnej konferencie „Biecka škola katov – fakty a legendy”. Prezentácia historických udalostí spätých s prvkami súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti zatriaktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov. V rámci jednodňovej konferencie budú odprezentované 4 prezentácie - prednášky o hlavných témach publikácie „Majster svätej spravodlivosti” 4 prednášajúcimi. Prednášajúci sa zaväzuje pripraviť dvojazyčnú prezentáciu v poľskom a slovenskom jazyku. Náklady na odmeny predstavujú 300€ x 4 osoby = 1200 €.	4,00 szt	300,00 €	1 200,00 €
--	---	----------	----------	------------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumacz konsekwentny biorący udział w konferencji „Biecka Szkoła Katow – fakty i legendy”. Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowieczu w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienie miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców. W trakcie 1 dniowej konferencji z potrzebą świadectwa pracy przez okres 1 dnia na czas 8 h. Wynagrodzenie dla tłumacza za jedną godzinę wynosi 15€ x 8 h = 120€. Hlavný tlmočník zúčastňujúci sa konferencie „Biecka škola katov – fakty a legendy”. Prezentácia historických udalostí spätých s prvkami súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti atraktívneho miest pre návštevníkov a obyvateľov. V rámci jednodňovej konferencie s celkovým rozsahom práce 1 dňa (8 hodín). Odmena tlmočníka predstavuje 15 €/hodina x 8 h = 120 €.	1,00 komplet	120,00 €	120,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nocleg ze śniadaniami dla przyjezdnych uczestników konferencji w liczbie 20 osób. Dla przyjezdnych przewidziany jest 1 nocleg. Koszt jednego noclegu to 25€ x 20 osób = 500€ Ubytovanie s raňajkami pre dochádzajúcich účastníkov konferencie v počte 20 osôb - 1 nocľah / 25 € x 20 osôb = 500 €.	0,00 szt	0,00 €	0,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie obiadu dla 60 osób uczestników konferencji. Koszt jednego obiadu to 7€ x 60 osób = 420 € Strava - obedy pre 60 osôb - účastníkov konferencie. Cena jedného obedu je 7 € x 60 osôb = 420 €	60,00 szt	7,00 €	420,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie kolacja dla przyjezdnych uczestników konferencji w liczbie 20 osób. Dla przyjezdnych przewidziana jest 1 kolacja. Koszt jednej kolacji to 7€ x 20 osób = 140€ Strava - večera pre dochádzajúcich účastníkov konferencie - 20 osôb, 1 večera. Cena jednej večere je 7 € x 20 osôb = 140 €	0,00 szt	0,00 €	0,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie tekstów prelekcji do zamieszczenia na stronie internetowej wykładowców biorących udział w konferencji na język angielski. Ilość stron wszystkich prelekcji do tłumaczenia wynosi 25 (800 znaków a jedna strona). Koszt tłumaczenie jednej strony to 7€ x 25 stron = 175 € Preklad textov príspevkov lektorov konferencie do anglického jazyka pre umiestnenie na internetovej stránke. Množstvo strán všetkých príspevkov – 25 (po 800 znakov / strana). Náklady na preklad jednej strany su 7 € x 25 strán = 175 €	1,00 komplet	175,00 €	175,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Konferencja popularno- naukowa „Biecka Szkoła Katów – fakty i legendy”. Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowieczu w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienie miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców. W trakcie trwania konferencji zostaną zorganizowane 1 przerwa kawowa: 1 x 60 osób x 1,25 € = 75€. Ponadto uczestnicy konferencji dostaną poczęstunek za 4,5€. 60 osób x 4.5€ = 270€. Populárno-náučná konferencia „Biecka škola katov – fakty a legendy”. Prezentácia historických udalostí spätých s prvkami súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti zatraktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov. Počas trvania konferencie budú zorganizované 2 prestávky na kávu: 1 x 60 osôb x 1,25 € = 75 €. Okrem toho bude pre účastníkov konferencie pripravené pohostenie v hodnote 4,50 € x 60 osôb = 270 €.	1,00 komplet	345,00 €	345,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	12 301,68 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Organizácia i realizácia konferencie populárno-naukovej "Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowiecznym w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienia miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców" Organizácia a realizácia populárno-naučnej konferencie „Prezentácia historických udalostí spojených s existenciou prvkov súdnictva v stredovekom Bieczy a Bardejove a možnosti zatriaktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov.”	1,00 liczba	Konferencja popularno- naukowa, lista obecności, prezentacje i wykłady przygotowane przez wykładowców, materiał fotograficzny i relacja z przebiegu. Populárno-náučná konferencia, prezenčná listina, prezentácia a prednášky pripravené prednášajúcimi, fotodokumentácia, správa o priebehu.
Indywidualne ukazowatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov konferencie	60,00 os	Lista obecności, prezentacje wykłady zamieszczane na stronach internetowych, materiał fotograficzny, krótki reportaż i relacja zostaną zamieszczone na stronach internetowych. Prezenčná listiny, články na internetových stránkach, fotodokumentácia, krátka reportáž a relácia umiestnená na internetových stránkach
Názov úlohy / Nazwa zadania	Organizacja i realizacja udziału grup rekonstrukcyjnych w organizowanych wydarzeniach związanych z historią katów i beskidników w Bardejowie. Organizácie a realizácii účasti skupiny rekonštrukcia organizované diania príbuzný s dejinami katov a beskidników	
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Miasto Bardejov - Finansujący partner Gmina Biecz	
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-11	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bardejów, Biecz	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Udział w głównych wydarzeniach organizowanych w Bardejowie grup rekonstrukcyjnych "Kata Jurka - Beskidników" z Biecza i "Średniowiecznych Zbójników" w Jarmarku Bardejowskim i Święcie Rolanda. Grupy rekonstrukcyjne będą składały się z 13 osób z Biecza i 20 osób z Bojnic podczas trzydniowego pobytu. Koszt: noclegi, wyżywienie, transport ludzi i rekwizytów, ubezpieczenia, tł. konstytutywne. Udział w wydarzeniach integracja osób wokół jednego z wspólnych atrakcyjnych tematów związanych z niespotykaną w innych regionach historią. Wspólne działania, historii beskidników - katów bieckiego i bardejowskiego skutecznie posłużą do celów promocyjnych. Wydarzenia oraz udział w nich zostaną sfilmowane, sfotografowane i opisane w formie reportażu. Opracowanie i wydanie folderu informacyjno promocyjnego projektu "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" w wersji tradycyjnej-papierowej, dotyczący średniowiecznej historii związanej z katem Biecza i Bardejowa oraz działań beskidników z uwzględnieniem promocji miast i wpływu na wzmocnienie atrakcji marki . Udział w wydarzeniach, reportaż, folder będą dodatkowo promowane przez stronę internetową projektu, na stronach partnerów projektu oraz w co tygodniowym biul. Inf. „Informacja Czwartkowa” od 5 2020r. Osoby słabosłyszące i słabowidzące na poziomie umiarkowanym będą mogły skorzystać z materiałów prezentowanych w wersji elektronicznej i tradycyjnej oraz udziału w wydarzeniach. Zadanie realizuje Miasto Bardejów. Účast historických skupín „Kat Jurek a Beskydníci” z Biecza a „Stredovekí zbojníci” v rámci hlavných podujatí organizovaných v Bardejove – Bardejovský jarmok a Rolandové hry. Historické skupiny budú zostavené z 13 osôb z Biecza a 20 osôb z Bojníc počas trojdňového pobytu. Výdavky: nocľahy, strava, preprava osôb a rekvizít, poistenie, tlmočenie. Účast na podujatiach, integrácia osôb v rámci jednej so spoločných atraktívnych tém spojených s históriou, s ktorou sa nemožno stretnúť v iných regiónoch. Spoločné zobrazenia momentov z histórie beskydníkov a katov (bieckeho a bardejovského) poslúžia najmä pre naplnenie cieľov v oblasti propagácie. Podujatia a účast na nich budú sfilmované, odfotografované a opísané vo forme reportáže. Spracovanie a vydanie informačnej a propagačnej záložky projektu „Majster svätej spravodlivosti Biecz-Bardejov” v tradičnej papierovej verzii týkajúcej sa stredovekej histórie spojenej s inštitúciou kata v Bieči a Bardejove a aktivitami Beskidníkov, propagujúce samotné mestá a posilňujúce značky miest v kontexte turistických atrakcií. Účast na podujatiach, reportáž, záložka budú dodatočne propagované prostredníctvom internetovej strany projektu, na stránkach projektových partnerov a informačnom bulletinu (týždenníku) „Štvrtková informácia” od mesiaca 05/2020. Osoby sluchovo a zrakovo postihnuté budú môcť na primeranej úrovni používať materiály zverejnené v elektronickej a tradičnej verzii a zúčastňovať sa podujatí. Túto úlohu plní mesto Bardejov.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty noclegu ze śniadaniem dla grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecza, 13 osób (8 rekonstruktorów, 2 organizatorów, 2 osoby zajmujące się dokumentowaniem wydarzeń i 1 kierowca) z udziałem w dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Dla 13 osób: 13 os x 2 imprezy x 2 noclegi = 52 noclegi. koszt noclegu to 25 € Nakłady na ubytowanie s rańajkami pre skupinu Kat Jurek - beskydníci" z Biecza pre 13 osób (8 hercov, 2 organizátori, 2 osoby zaoberajúce sa dokumentovaním 1 vodič) s účasťou na 2 trojdňových podujatiach - Bardejovský jarmok, Rolandové hry- Pre 13 osób: 13 osób x 2 podujatia x 2 nocľahy = 52 nocľahov. Cena 1 ubytovania 25 €.	52,00 szt	25,00 €	1 300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszt noclegu ze śniadaniem dla grupy rekonstrukcyjnej "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic w liczbie 20 osób (17 rekonstruktorów, 2 organizatorów, 1 kierowca) z udziałem w dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. 20 osób x 2 imprezy x 2 noclegi - 80 noclegów. koszt noclegu to 25 € Nakłady na ubytowanie s rańajkami pre skupinu Stredovekí zbojníci" z Bojmíc pre 20 osób (17 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) s účasťou na 2 trojdňových podujatiach - Bardejovský jarmok, Rolandové hry- Pre 20 osób: 20 osób x 2 podujatia x 2 nocľahy = 80 nocľahov. Cena 1 ubytovania 25 €.	80,00 szt	25,00 €	2 000,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wyżywienia dla grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecz, to jest 13 osób (8 rekonstruktorów, 2 organizatorów, 2 osoby zajmujące się dokumentowaniem wydarzeń i 1 kierowca) z udziałem w dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Koszt obiadu dla jednej osoby to 8€, kolacja 7€ = 15 € . 13 osób x 2 imprezy x 2 posiłki = 52 dzienne stawki wyżywienia Nakłady na stravovanie pre skupinu Kat Jurek - beskydníci" z Biecz pre 13 osób (8 hercov, 2 organizátori, 2 osoby zaoberajúce sa dokumentovaním 1 vodič) s účasťou na 2 trojdňových podujatiach - Bardejovský jarmok, Rolandové hry. Cena obedu 8 €, cena večere 7 € = 15 €. 13 osôb x 2 podujatia x 2 dni = 52 dní stravovania.	52,00 szt	15,00 €	780,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wyżywienia dla grupy rekonstrukcyjnej "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic, to jest 20 osób (17 rekonstruktorów, 2 organizatorów i 1 kierowca) z udziałem w dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Koszt obiadu dla jednej osoby to 8 €, kolacja to 7 € co daje 15 €. 20 osób x 2 imprezy x 2 posiłki= 80 dziennych stawek wyżywienia Nakłady na stravovanie pre skupinu Stredovekí zbojníci" z Bojmíc pre 20 osôb (17 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) s účasťou na 2 trojdňových podujatiach - Bardejovský jarmok, Rolandové hry. Cena obedu 8 €, cena večere 7 € = 15 €. 20 osôb x 2 podujatia x 2 dni = 80 dní stravovania	80,00 szt	15,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty transportu dla grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecz dla 13 osób (8 rekonstruktorów, 2 organizatorów, 2 osoby zajmujące się dokumentacją wydarzeń i 1 kierowca) wraz z wyposażeniem na trasie Biecz-Bardejów-Biecz. Ilość km na trasie Biecz - Bardejów = 80 km x 2 = 160 km. Koszt za jeden km wynosi 1,5 €. Cena przewozy historycznej rekonstrukcyjnej grupy „Kat Jurek - beskydníci” z Biecz pre 13 osób (8 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) spolu s vybavením na trase Biecz Bardejov. Počet kilometrov 80 km x 2 = 160 km. Cena 1 km - 1,50 €	160,00 km	1,50 €	240,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty transportu dla grupy rekonstrukcyjnej "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic dla 20 osób (17 rekonstruktorów, 2 organizatorów i 1 kierowca) wraz z wyposażeniem na trasie Bojnice-Bardejów. Ilość km na trasie Bojnice-Bardejów to 350 km x 2 = 700 km. Koszt za jeden km wynosi 1,5 €. Cena prepravy historickej rekonštrukčnej skupiny „Stredovekí zbojníci” z Bojmíc pre 20 osôb (17 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) spolu s vybavením na trase Bojnice Bardejov. Počet kilometrov 350 km x 2 = 700 km. Cena 1 km - 1,50 €	700,00 km	1,50 €	1 050,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty ubezpieczeń dla grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecza dla 13 osób (8 rekonstruktorów, 2 organizatorów i 1 kierowca). 13 osób x 3 dni = 39 dni ubezpieczenia podczas dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Koszt ubezpieczenia dla jednej osoby na Słowacji przez jeden dzień wynosi 0,80 €. 13 osób x 3 dni = 39 dni Náklady poistenia členov historickej rekonštrukčnej skupiny „Kat Jurek - beskydníci” z Biecza pre 13 osôb (8 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) počas 2 trojdňových podujatí Bardejovský jarmok a Rolandove hry. Cena poistenia 1 osoby na Slovensku počas 1 dňa 0,80 €. 13 osôb x 3 dni = 39 dní poistenia.	39,00 szt	0,80 €	31,20 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty ubezpieczeń dla grupy rekonstrukcyjnej "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic dla 20 osób (17 rekonstruktorów, 2 organizatorów i 1 kierowca) podczas dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Koszt ubezpieczenia dla jednej osoby na Słowacji przez jeden dzień wynosi 2,15 €. 20 osób x 3 dni = 60 dni ubezpieczenia Náklady poistenia členov historickej rekonštrukčnej skupiny „Stredovekí zbojníci” z Bojmíc pre 20 osôb (17 hercov, 2 organizátori, 1 vodič) počas 2 trojdňových podujatí Bardejovský jarmok a Rolandove hry. Cena poistenia 1 osoby na Slovensku počas 1 dňa 2,15 €. 20 osôb x 3 dni = 60 dní poistenia.	60,00 szt	2,15 €	129,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty tłumacza konsekutywnego dla grupy rekonstrukcyjnej "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecz, podczas dwóch trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie. Tłumacz będzie wykorzystany przez 25 h, stawka za jedną godzinę wynosi 15 €. 25 h x 15 € = 375 €. Nakłady tłumacza pre historycką rekonstrukcyjną grupę „Kat Jurek - beskidnicy” z Bieczy podczas 2 trojdnowych podujęć - Bardejowski jarmok a Rolandowe hry. Tłumacz będzie używany 25 godzin, 15 € / godzina x 25 € = 375 €	1,00 komplet	375,00 €	375,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty udokumentowania udziału grup rekonstrukcyjnych "Kat Jurek - beskidnicy" z Bieczy, "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic oraz całych wydarzeń w trzydniowych wydarzeniach Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie w formie rejestracji filmowej (film promocyjno-reklamowy). Nakręcenie materiału filmowego 600 euro, montaż filmu 500 euro. Nakłady zdokumentowania udziału historycznych rekonstrukcyjnych grup „Kat Jurek - beskidnicy” z Bieczy a „Średniowieczni zbójnicy” z Bojnic na tradycyjnych podjęciach - Bardejowski jarmok a Rolandowe hry a całych trojdnowych podjęć w formie filmowej dokumentacji (promocyjno-reklamowy film). Nagrań filmowego materiału 600 €, strich 500 €.	1,00 komplet	1 100,00 €	1 100,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty udokumentowania udziału grup rekonstrukcyjnych "Kat Jurek - beskidnicy" z Biecz a w trzydniowych wydarzeniach Jarmark Jarmark Bardejowski i Święto o Rolandzie w formie reportażu, opracowanie i wykonanie materiału reklamowo - informacyjno - promocyjnego. Wykonanie materiału fotograficznego 400 €. Przygotowanie informacji: projekt, tekst, redakcja, korekta literacka, grafika komputerowa, skład i korekta literacka 600 €. Náklady zdokumentovania účasti historickýchrekonštrukčnýchskupín „Kat Jurek - beskydníci“ z Bieczy a „Stredovekí zbojníci“ z Bojníc na tradičný podujatiach - Bardejovský jarmok a Rolandové hry vo forme reportáže, spracovanie a výroba reklamno-informačného materiálu. Výroba fotografického materiálu 400 €. Príprava informácií: návrh, text, úprava, jazyková úprava, počítačová grafika, zalomenie a jazyková úprava 600 €	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty tłumaczenia tekstu reportażu i informacji z wydarzeń w których wzięły udział grupy rekonstrukcyjne "Kat Jurek - beskidnicy" z Bieczy i "Średniowieczni zbójnicy" z Bojnic. Dotyczy to tłumaczenia tekstu oraz podpisu na materiałach fotograficznych i materiale filmowym. Objętość tłumaczonego tekstu dotyczy 10 stron (1 strona to 800 znaków) 10 stron x 10 € = 100 € Náklady prekladu textu reportáže a informácií z podujatí ktorých sa zúčastnia historické rekonštrukčné skupiny „Kat Jurek - beskydníci“ z Bieczy a „Stredovekí zbojníci“ z Bojníc. Týka sa to prekladu textu a popiskov na fotografickom a filmovom materiáli. Objem prekladaného textu - 10 strán (1 strana - 800 znakov) 10 strán x 10 € = 100 €	1,00 komplet	100,00 €	100,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Foldery, "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" w wersji tradycyjnej -papierowej, dotyczący średniowiecznej historii związanej z instytucją kata w Bieczu i Bardejowie oraz działań beskidników w tym okresie z uwzględnieniem promocji miast i wpływu na wzmocnienie marki miejsca w kontekście atrakcji turystycznych. Honoraria dla autorów tekstów do folderu. Foldery „Majster svetej spravodlivosti Biecz-Bardejov”. V tradičnej papierovej verzii týkajúce sa stredovekej histórie spojenej s inštitúciou kata v Bieči a Bardejove a aktivít zbojníkov „beskydníkov” s ohľadom na propagáciu miest a posilnenie značky mesta v kontexte turistických atrakcií. Honoráře autorom textov.	1,00 komplet	250,00 €	250,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Foldery, "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" w wersji tradycyjnej -papierowej, dotyczący średniowiecznej historii związanej z instytucją kata w Bieczu i Bardejowie oraz działań Beskidników w tym okresie z uwzględnieniem promocji miast i wpływu na wzmocnienie marki miejsca w kontekście atrakcji turystycznych. Przygotowanie informacji: projekt- 150€, tekst - 200€, redakcja - 200€, korekta literacka - 150€, grafika komputerowa i skład - 300€. Informačné záložky „Majster Svätej spravodlivosti – Biecz – Bardejov” v tradičnej papierovej verzii, týkajúce sa stredovekej histórii spojenej s inštitúciou kata v Bieči a Bardejove a aktivitami Beskdníkov, propagujúce samotné mestá a posilňujúce značky miest v kontexte turistických atrakcií. Príprava informácií: návrh - 150 €, text - 200 €, úprava - 200 €, jazyková korektúra - 150 €, počítačová grafika a zostavenie - 300 €.	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie folderu " "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" na język polski, w ilości 4 stron tekstu w formacie A4. Koszt tłumaczenie jednej strony wynosi 10 € x 4 stron Preklad foldera Majster svetej spravodlivosti Biecz-Bardejov do polštiny - množstvo 4 strany textu vo formáte A4. Cena prekladu 10 € x 4 strany	1,00 komplet	40,00 €	40,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie folderu "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" na język angielski, w ilości 4 stron tekstu w formacie A4. Koszt tłumaczenie jednej strony wynosi 7 € x 4 stron Preklad foldera Majster svetej spravodlivosti Biecz-Bardejov do angličtiny - množstvo 4 strany textu vo formáte A4. Cena prekladu 7 € x 4 strany	1,00 komplet	28,00 €	28,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydruk foldery, "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów" w wersji tradycyjnej -papierowej, w ilości 1000 sztuk, w wersjach: 500 - polskiej, 300 - słowackiej i 200 - angielskiej. Folder zawierał będzie 8 stron w formacie B4. Koszt wydruku jednej sztuki wynosi 2€ x 1000 szt Tlač folderov Majster svetej spravodlivosti Biecz-Bardejov". V tradičnej papierovej verzii v počte 1000 ks; verzie - 500 PL, 300 - SK, 200 AJ. Folder bude obsahovať 8 strán vo formáte B4. Cena tlače jedného kusa 2 € 1000 ks	1 000,00 komplet	2,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Foldery, "Mistrz Świętej Sprawiedliwości Biecz- Bardejów". Konwersja treści na zapis elektroniczny pdf i EPUB/MOBI - ebook Foldery „Majster svetej spravodlivosti Biecz-Bardejov”. Konwersja obsahu do elektronicznej formy pdf a EPUB/MOBI - Ebook	1,00 komplet	50,00 €	50,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	12 673,20 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Úloha nerealizuje programový ukazovateľ / Zadanie nie realizuje wskaźnika programu		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	Egzemplarze okazowe, archiwizowane materiały źródłowe (tekst, fotografia, grafika) i zamieszczenie informacji na stronach internetowych. Potwierdzeniem będzie faktura, protokół odbioru. Vzorky, archiwalne źródłowe materiały (tekst, fotografia, grafika), umieszczenie na internetowych stronach.
Náklad publikácie	1 000,00 szt	Nakład publikacji będzie potwierdzony przez protokoły odbioru i faktury. Egzemplarze okazowe w liczbie 1000 sztuk, archiwizowane materiały źródłowe (tekst, fotografia, grafika) i zamieszczenie informacji na stronach internetowych. Distribucja publikacji będzie potwierdzona akceptacyjnymi protokołami a fakturami. Vzorky w poście 1 000 kusov, archiwizované východiskové materiály (text, fotografia, grafika) a zverejňovanie informácií na webových stránkach.
Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Biecz	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Biecz	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Projekt będzie realizowany w oparciu o bazę podmiotów wnioskodawcy z Polski i partnera ze Słowacji. Projekt realizować będą: koordynator projektu, asystent koordynatora do spraw organizacyjnych, asystent koordynatora do spraw administracyjno -biurowych, osoba odpowiedzialna za sprawy finansowo-rozliczeniowe, osoba odpowiedzialna za przygotowanie i nadzór nad konferencją popularno-naukową. Materiał informacyjno-promocyjny zostanie rozesłany do wszystkich jednostek samorządu terytorialnego, atrakcji turystycznych, infrastruktury turystycznej oraz wybranych placówek upowszechniania kultury w regionie z prośbą o zamieszczenie. Przygotowany baner, krótka informacja o projekcie zostanie wysłana do ww. podmiotów oraz zamieszczona na stronach internetowych wnioskodawcy oraz partnerów. Wszystkie przygotowywane informacje zamieszczane na nośnikach będą przygotowane w języku polskim, słowackim i angielskim. Poszczególne etapy realizacji projektu będą rejestrowane w formie fotograficznej i krótkich opisów notatek reportaży. Działania te nie dotyczą udziału w Bardejowie. Materiał będzie zamieszczany na stronach własnych i partnerów. W zamieszczanych materiałach informacyjno - promocyjnych będziemy namawiać osoby które są niepełnosprawne na poziomie lekkim i umiarkowanym by uczestniczyły aktywnie w podejmowanych działaniach w ramach projektu. Projekt sa bude realizovať na základe podnetov žiadateľa z PL a partnera s SK. Projekt budú realizovať: Koordinátor projektu, asystent koordinátora vo veciach administratívno-kancelárskych, osoba zaoberajúca sa financiami a vyúčtovaním, osoba zodpovedná za konferencie Informačno-propagačný materiál bude rozoslaný všetkým samosprávam , správcom turistických atrakcií, organizáciám spravujúcim turistickú infraštruktúru a inštitúciám v kultúre s prozbou o zverejnenie. Vytvorený baner s krátkou informáciou o projekte bude zaslaný a imiestnený na internetových stránkach žiadateľa a partnerov. Všetky pripravené informácie umiestnené na nosičoch budú spracované v jazyku poľskom, slovenskom a anglickom. Jednotlivé etapy realizácie projektu budú zdokumentované vo forme fotografií a krátkych reportážnych záznamov. Aktivita, ktoré sa netýkajú Bardejova budú umiestnené na stránkach partnerov. V informačno-propagačných materiáloch budeme oslovovať aj ľahko a stredne postihnuté osoby, aby sa aktívne zúčastňovali realizovaných aktivít .
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Osoby włączające się do projektu i realizujące działania poszczególnych zadań to: koordynator projektu, asystent koordynatora do spraw organizacyjnych, asystent koordynatora do spraw administracyjno -biurowych, osoba zajmująca się sprawami finansowo-rozliczeniowymi oraz osoba odpowiedzialna za konferencję. Osoby zapojené v rámci projektu a realizujúce jednotlivé aktivity: Koordinátor projektu, asystent koordinátora vo veciach administratívno-kancelárskych, osoba zaoberajúca sa financiami a vyúčtovaním, osoba zodpovedná za konferencie	0,00	0,00 €	12 477,20 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Wydatki związane z dystrybucją materiałów informacyjno-promocyjnych i reklamowych na terenie Polski przesyłane materiały reklamowe w Internecie. Dokumentowanie działań realizacyjnych projektu. Wydatki na materiały biurowe niezbędne do realizacji działań, konferencję, organizację i inne. Do wydatków zalicza się: materiały biurowe, rachunki związane z elektrycznością i ogrzewaniem, konserwację i sprzątanie, Komunikację związaną z opłatą telefonu, internetu, usługami pocztowymi i wizytówkami, koszty reprezentacyjne na spotkania projektowe partnerów. Výdavky spojené s distribúciou informačno-propagačných a reklamných materiálov na území Polska - zasielané reklamné materiály prostredníctvom internetu. Dokumentowanie realizacyjnych aktywít projektu. Výdavky na kancelárske potreby nevyhnutné pre realizáciu úloh, konferencie, a pod. Náklady zahrňajú: kancelárske potreby, náklady na elektrinu a kúrenie, údržbu a čistenie, platby za telefon, internet, poštové služby a vizitky, reprezentačné náklady pre projektové stretnutia partnerov.	0,00	0,00 €	1 871,58 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	14 348,78 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Miasto Bardejov
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bardejov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Projekt po stronie słowackiej będą realizowały: koordynator projektu, asystent koordynatora do spraw organizacyjnych , osoba zajmująca się sprawami finansowo- rozliczeniowymi oraz osoba odpowiedzialna za przesyłanie i umieszczanie materiału fotograficznego i informacyjno-promocyjnego o realizowanych działaniach projektu na stronach internetowych partnera ze Słowacji. Materiał informacyjno-promocyjny otrzyma strona słowacka i będzie zamieszczać na stronach internetowych w języku słowackim do jednostek samorządu terytorialnego i współpracujących z partnerem placówek kulturalnych. Przygotowany baner, krótka informacja o projekcie zostanie wysłana oraz zamieszczona na stronach internetowych wnioskodawcy oraz partnerów. Wszystkie przygotowywane informacje zamieszczane na nośnikach będą przygotowane w języku polskim, słowackim i angielskim. Poszczególne etapy realizacji projektu będą rejestrowane w formie fotograficznej i krótkich opisów notatek reportażowych. Działania te nie dotyczą udziału w Bardejowie. Materiał będzie zamieszczany na stronach własnych i partnerów. W zamieszczanych materiałach informacyjno – promocyjnych będziemy namawiać osoby które są niepełnosprawne na poziomie lekkim i umiarkowanym by uczestniczyły aktywnie w podejmowanych działaniach w ramach projektu. Projekt na slovenskej strane budú realizovať: Koordinátor projektu, asystent koordinátora vo veciach organizačných, osoba zaoberajúca sa financiami a vyúčtovaním, osoba zodpovedná za propagáciu aktivít na internetových stránkach na SK strane. Informačno-propagačný materiál obdrží slovenská strana a jej úlohou bude umiestniť ho na internetových stránkach v slovenskom jazyku v rámci samospráv a spolupracujúcich kultúrnych inštitúcií. Vytvorený baner s krátkou informáciou o projekte bude zaslaný a imiestnený na internetových stránkach žiadateľa a partnerov. Všetky pripravené informácie umiestnené na nosičoch budú spracované v jazyku poľskom, slovenskom a anglickom. Jednotlivé etapy realizácie projektu budú zdokumentované vo forme fotografií a krátkych reportážnych záznamov. Aktivita, ktoré sa netýkajú Bardejova budú umiestnené na stránkach partnerov. V informačno-propagačných materiáloch budeme oslovovať aj ľahko až stredne postihnuté osoby, aby sa aktívne zúčastňovali realizovaných aktivít .

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Osoby w projekcie: koordynator projektu, asystent koordynatora do spraw organizacyjnych, osoba zajmująca się sprawami finansowo-rozliczeniowymi oraz osoba odpowiedzialna za promocję działań projektu na stronach internetowych po stronie Słowackiej. Osoby zamestnané v rámci projektu: Koordinátor projektu, asystent koordinátora vo veciach organizačných, osoba zaoberajúca sa financiami a vyúčtovaním, osoba zodpovedná za propagáciu aktivít na internetových stránkach na SK strane.	0,00	0,00 €	2 534,64 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Dystrybucja materiałów informacyjno-promocyjnych i reklamowych na terenie Słowacji, przesyłane materiały reklamowe w Internecie. Wydatki na materiały biurowe niezbędne do realizacji działań, konferencję, organizację i inne. Do wydatków zalicza się: materiały biurowe, komunikację związaną z opłatą telefonu, internetu, usługami pocztowymi i wizytówkami, koszty reprezentacyjne na spotkania projektowe partnerów. Výdavky spojené s distribúciou informačno-propagačných a reklamných materiálov na území Slovenska - zasielané reklamné materiály prostredníctvom internetu. Výdavky na kancelárske potreby nevyhnutné pre realizáciu úloh, konferencie, a pod. Náklady zahrňajú: kancelárske potreby, platby za telefón, internet, poštové služby a vizitky, reprezentačné náklady pre projektové stretnutia partnerov.	0,00	0,00 €	380,20 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	2 914,84 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Gmina Biecz	Miasto Bardejov	
1		2	3	
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie		37 466,92 €	---	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		11 496,00 €	12 673,20 €	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane		13 423,08 €	---	
Personálne výdavky / Koszt personelu		12 477,20 €	2 534,64 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		1 871,58 €	380,20 €	
Spolu / Razem		76 734,78 €	15 588,04 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		92 322,82 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
78 474,39 €	5 395,53 €	8 452,90 €	92 322,82 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Biecz				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Miasto Bardejov				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Mieście realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Obdobie / Okres 1 (03-2020 - 02-2021)		
Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej” w Bieczu Poprawa ekspozycji muzeum "Turnau Ratuszowa" v Bieczu	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujący partner → Miasto Bardejov
Wykonanie i zainstalowanie w przestrzeni historycznej sylwetki Kata przed Turmą Ratusza Bieckiego. Poprawa a inštaláciu vo vesmíre historický Kata siluety predtým Turma radnice Biecz	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujący partner → Miasto Bardejov
Wykonanie wyposażenia oraz aktywność grupy rekonstrukcyjnej „Kat Jurek z Biecia i beskidnicy”. Organizacja konferencji. Výroba vybavenia a účinkovanie historickej skupiny „Kat Jurek z Biecia a beskydníci”. Organizácia konferencie.	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujący partner → Miasto Bardejov
Organizacja i realizacja udziału grup rekonstrukcyjnych w organizowanych wydarzeniach związanych z historią katów i beskidników w Bardejowie. Organizácie a realizácii účasti skupiny rekonštrukcia organizované diania príbuzný s dejinami katov a beskidníků	Bardejów, Biecz	→ Miasto Bardejov - Financujący partner → Gmina Biecz

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Biecz)	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Miesto Bardejov)	Bardejov	→ Miesto Bardejov - Financujúci partner
Obdobie / Okres 2 (03-2021 - 11-2021)		
Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej” w Bieczu Poprawa ekspozície múzeum "Turnau Ratuszowa" v Bieczy	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujúci partner → Miesto Bardejov
Wykonanie i zainstalowanie w przestrzeni historycznej sylwetki Kata przed Turmą Ratusza Bieckiego. Poprawa a inštaláciu vo vesmíre historický Kata siluety predtým Turma radnice Biecz	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujúci partner → Miesto Bardejov
Wykonanie wyposażenia oraz aktywność grupy rekonstrukcyjnej „Kat Jurek z Biecza i beskidnicy”. Organizacja konferencji. Výroba vybavenia a účinkovanie historickej skupiny „Kat Jurek z Biecza a beskydníci”. Organizácia konferencie.	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujúci partner → Miesto Bardejov

Organizacja i realizacja udziału grup rekonstrukcyjnych w organizowanych wydarzeniach związanych z historią katów i beskidników w Bardejowie. Organizacje a realizacji účasti skupiny rekonštrukcia organizované diania príbuzný s dejinami katov a beskidníkov	Bardejów, Biecz	→ Miasto Bardejov - Financujúci partner → Gmina Biecz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Biecz)	Biecz	→ Gmina Biecz - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Miasto Bardejov)	Bardejov	→ Miasto Bardejov - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšířených prvků infrastruktury cestovního ruchu	szt	1,00
→ Zaprojektowanie , wykonanie i zamontowanie rzeźby kata w przestrzeni publicznej przed ratuszem bieckim	szt	1,00
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	1,00
→ Organizacja i realizacja konferencji popularno-naukowej "Prezentacja wydarzeń historycznych związanych z funkcjonowaniem elementów sądowniczych w średniowiecznym w Bieczu i Bardejowie a możliwości uatrakcyjnienia miejsca dla odwiedzających turystów i mieszkańców" Organizácia a realizácia populárno-náučnej konferencie „Prezentácia historických udalostí spojených s existenciou prvkov súdnictva v stredovekom Bieči a Bardejove a možnosti zatriaktívnenia miest pre návštevníkov a obyvateľov.”	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	liczba	2,00
Náklad publikácie	szt	1 800,00
Počet účastníkov konferencie	os	60,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
W ramach projektu realizowany jest pełen efekt transgraniczny. Opiera się na wspólnym podejściu do wszystkich elementów projektu na wszystkich jego etapach. Określenie wspólnego problemu, stanowiło punkt wyjścia do określenia celów projektu, planowania działań i doboru narzędzi dla ich realizacji. Gwarancją i elementem zapewniającym pełen efekt transgraniczny jest dobór partnerów, którzy rozumieją ideę transgraniczności, mają doświadczenie w prowadzeniu działań międzynarodowych w tym polsko-słowackich oraz są gotowi do realizacji kolejnych. Elementem zapewnienia wpływu transgranicznego, są również grupy docelowe wskazane po jednej i drugiej stronie granicy. Działania oraz ich efekty również spełniają kryteria osiągnięcia efektu transgranicznego. Zakłada się, że poprzez właściwe rozłożenie obowiązków pomiędzy partnerami po obu stronach granicy oraz wkład pracy obu partnerów w realizację projektu przyczyni się do jego oddziaływania na poprawę sytuacji po stronie polskiej i słowackiej. Najistotniejszym elementem wpływu transgranicznego jest założenie, że po zakończeniu realizacji projektu jego oddziaływanie będzie miało istotny wpływ na zwiększenie ilości wspólnych inicjatyw i zacieśni współpracę. dzięki tym wszystkim założeniom można stwierdzić, że wpływ transgraniczny projektu będzie trwały i pro rozwojowy.

Projekt má úplný cezhraničný efekt. Spočíva na spoločnom prístupe k všetkým častiam projektu počas jeho všetkých etáp. Identifikácia spoločného problému bola východiskom pre stanovenie cieľov projektu, plánovanie aktivít a výber prostriedkov pre ich realizáciu. Zárukou a prvkom zabezpečujúcim plný cezhraničný efekt je výber partnerov, ktorí chápu myšlienku cezhraničnosti, majú skúsenosti s realizáciou medzinárodných aktivít vrátane poľsko-slovenských a sú pripravení realizovať ďalšie.

Prvkom zabezpečujúcim cezhraničný dopad sú tiež cieľové skupiny identifikované po obidvoch stranách hranice. Aktivita a ich prínos taktiež spĺňajú kritéria dosahovania cezhraničného efektu. Predpokladá sa, že prostredníctvom rozloženia povinností medzi partnermi na obidvoch stranách hranice a vklad práce obidvoch partnerov v rámci realizácie projektu prispeje k zlepšeniu situácie na poľskej a slovenskej strane. Najdôležitejším prvkom cezhraničného dopadu je predpoklad, že po ukončení realizácie projektu jeho výsledok bude mať významný vplyv na zvýšenie počtu spoločných iniciatív a zintenzívni spoluprácu. Vďaka všetkým týmto predpokladom je možné tvrdiť, že cezhraničný dopad projektu bude trvalý a prispeje k rozvoju.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Wykonana ekspozycja muzealna z eksponatami i rekwizytami będzie wykorzystywana na długie lata po zakończeniu projektu i stanowić będzie źródło informacji o wspólnej historii miast Biecz i Bardejów. Rekwizyty w ekspozycji służyć będą celom edukacyjnym i poznawczym dla mieszkańców i turystów. Opracowana publikacja o wymiarze promocyjnym i edukacyjnym będzie swoistego rodzaju przewodnikiem w wprowadzanie w przestrzeń społeczną ze wskazaniem na mieszkańców i turystów pogranicza polsko-słowackiego, w tym też osoby związane z obsługą ruchu turystycznego. Działania te będą w dużej mierze oddziaływać w czasie dłuższym niż obowiązujący projekt bez określania daty końcowej.

Zainstalowanie w przestrzeni publicznej sylwetki kata jest samą w sobie promocją i działaniem przeznaczonym na dłuższy okres i nawiązywać będzie do postaci, która jest elementem wizerunkowym miasta.

Działania podejmowane w zadaniu „wykonanie strojów i wyposażenia dla grupy rekonstrukcyjnej” będzie procesem na dłuższy okres czasu i posłuży grupie w trakcie jej aktywności podczas wydarzeń. Udział grup rekonstrukcyjnych będzie rejestrowany i zamieszczany na stronach internetowych stronach internetowych partnerów projektu, współpartnerów i zainteresowanych podmiotów, dlatego też będzie to element trwałości mikroprojektu. Przebieg konferencji poularno-naukowej będzie rejestrowany na bieżąco, a wszelkie materiały zamieszczone na stronach internetowych. Jest też elementem podsumowującym projekt i działań podejmowanych przez osoby zaangażowane w jego realizację. Osoby te skorzystają z wiedzy i rozwiązań podejmowanych w projekcie w przyszłości.

Organizacja i udział grup rekonstrukcyjnych w wyjazdach i prezentacjach będzie na bieżąco rejestrowana i zamieszczana na stronach internetowych, udział grup przyczyni się do zwiększenia wiedzy na temat historii i wspólnych elementów miast Biecz i Bardejów oraz będzie mieć wpływ na mieszkańców i turystów na pograniczu.

Efekty poszczególnych działań w zadaniach po zakończeniu projektu przez dłuższy czas będą mogły być wykorzystane do innych działań związanych z promocją regionu.

Zrealizowana muzealna ekspozycja z eksponatami a rekwizytami będzie wykorzystywana dlhodobo po ukončení projektu a bude poskytovať zdroj informácií o spoločnej histórii miest Biecz a Bardejov. Rekwizyty budú v rámci expozície slúžiť na vzdelávanie a poznávanie účely obyvateľom a turistom. Spracovaná publikácia s propagačnou a vzdelávacou dimenziou bude akýmsi sprievodcom pri zavádzaní tém do spoločenského priestoru vo vzťahu k obyvateľom a turistom poľsko-slovenského pohraničia a osobám spojenými so službami v cestovnom ruchu. Tieto aktivity budú vo veľkej miere realizované v dlhšom čase ako je záväzná z hľadiska projektu bez určenia časového obmedzenia.

Inštalácia postavy kata na verejnom priestranstve je samo o sebe propagáciou a a aktivitou určenou na dlhší čas. Bude tvoriť charakteristický vzhľad miesta inštalácie. Aktivity zharnuté v rámci úlohy „výroba kostýmov a vybavenia historickej skupiny“ bude procesom na dlhšiu dobu a poslúži skupine počas jej aktivít v rámci vystúpení. Účasť historických skupín bude dokument a zverejňovaná na internetových stránkach projektu, internetových stránkach projektových partnerov, spolupartnerov a zainteresovaných subjektov. Z toho dôvodu to bude tiež prvok udržateľnosti mikroprojektu. Je to tiež prvok, ktorý sumarizuje projekt a činnosti, ktoré vykonávajú osoby zapojené do jeho realizácie. Títo ľudia budú mať v budúcnosti úžitok z poznatkov a riešení, ktoré sa v projekte zrealizujú. Organizácia výjazdových vystúpení historických skupín a účasť historických skupín na týchto podujatiach bude priebežne dokumentovaná zverejňovaná na internetových stránkach. Účasť skupín prispeje k rozšíreniu poznatkov o historických témach a spoločných prvkoch miest Biecz a Bardejov. Bude mať vplyv na obyvateľov a návštevníkov pohraničia. Prínosy jednotlivých aktivít v rámci úloh po ukončení projektu budú môcť byť bvyžívané aj pre iné aktivity a propagáciu regiónu počas dlhšieho času.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Zaplanowane w ramach projektu działania będą skierowane do wszystkich mieszkańców pogranicza pl-sł. oraz turystów bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, pochodzenie etniczne, kolor skóry, religię, światopogląd, orientację seksualną czy sytuację materialną. Realizacja zgodna z polityką równości szans i niedyskryminacji będzie przykładem zastosowania tej zasady dla innych działań transgranicznych. Informacje o zachowaniu zasady znajdują się na str. Int. partnerów oraz w informacjach prasowych promujących projekt. Działania w ramach realizowanych zadań będą udostępnione dla osób niepełnosprawnych w tym osoby słabosłyszące i słabowidzące na poziomie umiarkowanym. Przy realizacji zadań projektu w stosowny sposób zostanie uwzględniona możliwość korzystania z efektów realizowanego projektu przez ww. osoby. Projekt w dużej części odnosi się do aktywności bezpośredniej ludzi w związku z czym osoby te zostaną przygotowane do obsługi osób niepełnosprawnych w ramach projektu. „Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej w Bieczu” spełnia wymagania dotyczące dostępności dla osób niepełnosprawnych, słabosłyszących i słabowidzących na poziomie umiarkowanym. „Wykonanie i zainstalowanie w przestrzeni historycznej sylwetki Kata przed Ratuszem bieckim” spełnia wymagania odnośnie dostępności oferty dla osób niepełnosprawnych, słabowidzących i słabosłyszących na poziomie umiarkowanym. „Wykonanie stroi i wyposażenie sylwetek związanych z historią Bieckiego Kata Jurka i Beskidników i organizacja konferencji spełniają wymagania odnośnie dostępności dla osób niepełnosprawnych, słabowidzących i słabosłyszących poprzez odpowiednie przygotowanie osób z grup rekonstrukcyjnych. Ponadto osoby niepełnosprawne na poziomie lekkim będą mogły korzystać z informacji zamieszczonych na stronach internetowych na których to zastosowano kolory i kontrast w dostępności wytycznych alternatywnego standardu WCAG 2.0 związanych z projektowaniem stron przyjaznych dla osób niewidomych, osób z zaburzeniami postrzegania barw. Aktivita plánované v rámci projektu budú určené všetkým obyvatelia pohraničí pl-Sł. a turistov bez ohľadu na to, čo pohlavie, vek, zdravotné postihnutie, etnický pôvod, farba pleti, náboženstvo, sexuálnej orientácie alebo finančnej situácie. uskutočnenie príkladom bude politika rovnakých príležitostí a nediskriminácie uplatňovanie tejto zásady na iné cezhraničné činnosti. informácie pravidlá budú uvedené na stránke Int. Partneri av informáciách tlačové správy propagujúce projekt. Činnosti v rámci vykonávaných úloh zdravotne postihnutým osobám vrátane postihnutia sluchu a slabozrakých. Pri realizácii projektových úloh primerane sa zohľadní možnosť použitia vyplývajúcich z uvedeného projektu osoba. Projekt vo veľkej časti označuje činnosť priamych ľudí v súvislosti s ktorými budú títo ľudia pripravení zdravotne postihnutých ľudí. "Stretnutie múzejnej výstavy" Turma Ratuszowa v Bieczy "prístupności pre ludzi postihnutých, słuchowo postihnutých a słabozrakých na úrovni miernej. "Realizacja a instalacja Kata sylwetki w historycznym miejscu." przed Radnica "spłnia požiadavky týkajúce sa dostupnosti ponuky. \ T ľudia postihnutých, zrakowo postihnutých a niedosłychawych miernej. "Výkon tuniky a vybavenie siluety súvisiace s históriou Biecki." Kata Jurek a Beskidników a organizácia konferencie splňajú požiadavky na prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím, zrakowo postihnutých a niedosłychawych riadnu prípravu ľudí z rekonštrukčných skupín. Okrem toho budú môcť používať osoby so zdravotným postihnutím na svetelnej úrovni z informácií zverejnených na internetových stránkach, na farby a kontrast boli použité v dostupnosti alternatívnych usmernení WCAG 2.0 štandard týkajúci sa dizajnu webových stránok priateľský k nevidiacim, ľudí s poruchami vnímania farieb.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Zaplanowane w ramach projektu działania będą skierowane do wszystkich mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego oraz turystów bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, pochodzenie etniczne, kolor skóry, religię, światopogląd, orientację seksualną czy sytuację materialną. Realizacja zgodna z polityką równości szans i niedyskryminacji będzie przykładem zastosowania tej zasady dla innych działań transgranicznych. Informacje o zachowaniu zasady znajdują się na stronach internetowych partnerów oraz w informacjach prasowych promujących projekt. Działania w ramach realizowanych zadań będą udostępnione dla osób niepełnosprawnych w tym osoby słabosłyszące i słabowidzące na poziomie umiarkowanym. Przy realizacji zadań projektu w stosowny sposób zostanie uwzględniona możliwość korzystania z efektów realizowanego projektu przez wyżej wymienione osoby. Projekt w dużej części odnosi się do aktywności bezpośredniej ludzi w związku z czym osoby te zostaną przygotowane do obsługi osób niepełnosprawnych w ramach projektu. „Wykonanie ekspozycji muzealnej „Turmy Ratuszowej w Bieczu” spełnia wymagania dotyczące dostępności dla osób niepełnosprawnych, słabosłyszących i słabowidzących na poziomie umiarkowanym. „Wykonanie i zainstalowanie w przestrzeni historycznej sylwetki Kata przed Ratuszem bieckim” spełnia wymagania odnośnie dostępności oferty dla osób niepełnosprawnych, słabowidzących i słabosłyszących na poziomie umiarkowanym. „Wykonanie stroi i wyposażenie sylwetek związanych z historią Bieckiego Kata Jurka i beskidników spełniają wymagania odnośnie dostępności dla osób niepełnosprawnych, słabowidzących i słabosłyszących poprzez odpowiednie przygotowanie osób z grup rekonstrukcyjnych. Aktivita plánované v rámci projektu budú určené všetkým obyvatelia poľsko-slovenského pohraničia a turisti bez ohľadu na to pohlavia, veku, zdravotného postihnutia, etnického pôvodu, farby pleti, náboženstvo, svetonázor, sexuálna orientácia alebo materiálna situácia. Implementácia bude v súlade s politikou rovnosti príležitostí a nediskriminácie príkladom uplatňovania tejto zásady na iné činnosti border. Informácie o pravidlách nájdete na stránkach partnerov a v tlačových správach Projekt. Činnosti v rámci týchto úloh budú prístupné na rok 2006. \ T osôb so zdravotným postihnutím, vrátane sluchovo a zrakovo postihnutých hladina mierne. Projekt sa vykoná vhodným spôsobom vhodným spôsobom možnosti využitia efektov realizovaného projektu uvedených osôb. Dizajn sa vo veľkej miere týka priama činnosť ľudí, preto títo ľudia zostanú pripravené zdravotne postihnutých ľudí. "Stretnutie múzejnej výstavy" Turma Ratuszowa v Bieczy " prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím, \ t pre slabozrakých a slabozrakých. "Realizácia a inštalácia Kata siluety v historickom priestore." pred radnicou "splňa požiadavky týkajúce sa dostupnosti ponuky pre osoby so zdravotným postihnutím, zrakovo postihnuté osoby a osoby so sluchovým postihnutím mierne. "Výkon tuniky a vybavenie siluety súvisiace s históriou Biecki." Kata Jurek a beskidników splňať požiadavky týkajúce sa dostupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím, \ t zrakovo postihnutých a nedoslýchavých pri správnej príprave ľudí z rekonštrukčných skupín.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Zaplanowane działania projektowe przyczynią się do wzrostu świadomości odbiorców o konieczności zachowania zrównoważonego rozwoju zarówno w obszarze kulturowym jak i przyrodniczym. Szczególny nacisk na zasadę zrównoważonego rozwoju położony zostanie podczas wydarzeń konferencji spotkań wykorzystania dziedzictwa kulturowego miast karpackich. Projekt będzie służył wyrównaniu szans społeczności lokalnych po obu stronach granicy poprzez wypracowanie wspólnych mechanizmów współpracy transgranicznej w zakresie rozwoju regionalnego. Informacje o zachowaniu zasady znajdują się na stronach internetowych partnerów oraz w informacjach prasowych promujących projekt. Plánované aktivity projektu prispejú k zvýšeniu povedomia o potrebe zachovania trvalo udržateľného rozvoja kultúrnych a prírodných oblastiach. Osobitný dôraz na princíp udržateľný rozvoj sa bude konať počas konferencií stretnutia o využívaní kultúrneho dedičstva karpatských miest. dizajn bude slúžiť na vyrovnanie šancí miestnych komunit na oboch stranách vytvorením spoločných mechanizmov spolupráce v oblasti regionálneho rozvoja. informácie pravidlá sa nachádzajú na internetových stránkach partnerov a v tlačových správach propagujúcich projekt.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štátnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
1. Pismo przewodnie uzupełniające zapisy w generatorze wniosku i odpowiedź na pismo pogłębionej oceny stwierdzającej uchybienia w złożonym wniosku w I terminie. 2. Zaktualizowany kosztorys inwestorski 3. Dokumentacja techniczna projekt budowlany. 4. Mapa schematyczna szlaków turystycznych w ramach szlaków transgranicznych przy którym realizowana jest inwestycja w ramach szlaku transgranicznego między partnerami projektu Biecz - Bardejów. 5. Pismo do deklaracji organu za monitorowanie obszaru 2000. 6. Deklaracja organu odpowiedzialnego za monitorowanie Obszarów 2000. 7. Pozwolenie konserwatorskie. 8. Uzasadnienie do pozwolenia konserwatorskiego. 9. Wniosek o przeniesienie decyzji pozwolenia na budowę z stowarzyszenia na urząd. 10. Zgoda na przeniesienie decyzji na pozwolenie na budowę stowarzyszenia.	